THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

ECONEWS

The Chambers' Newsletter Numéro 95 August 2019

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

Publication «CCIA-BML»

5. Gouvernement ou pas, l'immobilier poursuit son ralentissement

9. Un au revoir ému à Stéphane Attali, bâtisseur au grand cœur

13. Conversation avec Léa Salamé

15. Les OE honorent Joseph Torbey, le président sortant de l'ABL

19. Salim Eddé : Le Liban a tout pour réussir dans les TIC

22. Professions that should be better known to take the path of modernity

25. Siniora in an open meeting on development and investment in Lebanon from Greater Tripoli

27. Minister Bteich in South Lebanon

EN FRANÇAIS

3. Actus du mois
5. Gouvernement ou pas, l'immobilier poursuit son ralentissement
7. Politique commerciale et relance de l'économie
9. Un au revoir ému à Stéphane Attali, bâtisseur au grand cœur
11. SMDC ou l'Administration et l'Entreprise à l'ère de la modernité
13. Conversation avec Léa Salamé
15. Les OE honorent Joseph Torbey, le président sortant de l'ABL
17. Le chemin de Damas
19. Salim Eddé : Le Liban a tout pour réussir dans les TIC

IN ENGLISH

21. The Joint Italian Arab Chamber of Commerce (JIACC): "Stronger Together"
22. Professions that should be better known to take the path of modernity
23. The Chamber of Tripoli-north lebanon on the National scene
27. The Chamber of Saida and South Lebanon
29. The Chamber of Zahlé and Bekka
32. SDG 8: Decent Work and Economic Growth
35. Lebanon in Figures
37. Trainings
38. Exhibitions, Conferences & Business Opportunities

Les articles de cette publication expriment l'avis de leurs auteurs ; ils sont publiés dans leur langue originale, et n'expriment pas nécessairement l'avis d' ECONEWS.
The views expressed in this publication are those of the authors; they are published in their original language, and do not necessarily reflect the opinion of ECONEWS.

LEBANON BUSINESS DIRECTORY

Your link between lebanese exporters and worldwide buyers

www.lebanonbusinessdirectory.com

Kindly update your visual communication materials
(company logo, branding, advertising pages in PDF format, interactive movie link)

CCIA-BML, Email: Led@ccib.org.lb

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE,
INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

ACTUS DU MOIS

Vers une réduction des prix des communications mobiles entre le Liban et les pays du Golfe

Le ministère des Télécoms a annoncé le 4 juillet qu'un accord avait été signé entre Alfa et Touch et des opérateurs du Conseil de coopération du Golfe afin de réduire les prix des communications – « roaming voice et data » (roaming voix et données) – entre le Liban et les pays du Golfe. Selon le bureau du ministre Mohamed Choucair, « l'objectif de cette initiative est de permettre aux expatriés libanais dans les pays du CCG de communiquer avec le Liban à des prix presque équivalents à ceux des appels nationaux ».

Importante réunion entre le ministre du Travail et les organisations économiques

Les organisations économiques, présidées par Mohamed Choucair, ont accueilli le 3 juillet, dans les locaux de la Chambre de commerce de Beyrouth et du Mont-Liban, le ministre du Travail, Camille Abou Sleiman. À l'issue de cette réunion qualifiée de « très importante » par ses acteurs, il a été convenu « de traiter les principaux problèmes qui affectent fortement les institutions et les travailleurs ». Durant cette rencontre, il a également été souligné que tout le monde devrait coopérer afin de préserver la sécurité économique et sociale du pays.

Vers une Méditerranée sans plastique

La société civile libanaise et la délégation de l'Union européenne au Liban ont lancé le 19 juillet une nouvelle initiative environnementale visant à lutter contre les déchets marins. L'initiative conjointe s'inscrit dans le cadre du projet « Bahr Bala Plastic », qui vise à sensibiliser le public aux dangers du plastique et à en réduire l'utilisation. Le projet est financé par l'Union européenne et cogéré par « Lebanon Eco Movement » et « Lebanon Environment Forum ». Lancé à Byblos, il vise à apporter un soutien financier à des initiatives locales de lutte contre les déchets marins et la pollution de la côte libanaise par le plastique. Dans son discours, l'ambassadrice Christina Lassen a rappelé l'engagement de l'UE en faveur de la protection de l'environnement. « Dans les mois à venir, nous renforcerons nos efforts et investirons plus d'un demi-million d'euros dans la lutte contre les déchets marins et la pollution par les plastiques », a-t-elle déclaré.

Extrait du discours de l'ambassadeur de France le 14 juillet à la Résidence des Pins

« En ces temps délicats, sur le plan économique et sur le plan régional, le Liban sait pouvoir compter sur la France. La France compte aussi sur le Liban pour mener à bien les projets engagés ensemble. Notre relation si étroite et si intime est un facteur de stabilité et de développement inestimable. Je vous remercie tous ici présents - officiels, élus, entrepreneurs, associations ou simples citoyens francophones ou francophiles - de la faire vivre. Je remercie la formation musicale des Forces de sécurité intérieure, dirigée par le lieutenant-colonel Antoine Tohmé, ainsi que la chorale de l'Université Antonine dirigée par le père Toufic Maatouk, qui ont magnifiquement interprété les hymnes nationaux. Je voudrais conclure en rendant un hommage ému au directeur de l'École Supérieure des Affaires, M. Stéphane Attali, qui nous a quittés récemment. Stéphane était quelqu'un d'exceptionnel et d'une générosité sans bornes. La relation franco-libanaise lui doit beaucoup. Vive la France ! Vive le Liban ! Vive l'amitié franco-libanaise !

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
في بيروت وجبل لبنان
of Beirut and Mount-Lebanon

ACTUS DU MOIS

Les étrangers peuvent désormais posséder jusqu'à 100 % d'une entreprise aux Émirats

Les Émirats arabes unis ont annoncé le 2 juillet autoriser les étrangers à obtenir la pleine propriété d'une entreprise, espérant ainsi stimuler l'investissement dans ce pays du Golfe riche en pétrole. Selon l'AFP, « cette décision, prise lors d'une réunion du gouvernement présidée par le vice-président et Premier ministre émirati Mohammad ben Rached al-Maktoum, abroge une loi vieille d'une décennie limitant la part de capital possédée par un étranger à 49% pour toute entreprise. (…) Chacun des sept émirats peut cependant fixer librement le taux de capital d'entreprise possédé par un non-Émirati, et le faire varier selon les secteurs d'activité ». Avec cette nouvelle mesure, les Émirats, dont l'économie est la plus importante des pays arabes après l'Arabie saoudite, espèrent devenir « l'une des meilleures destinations pour l'investissement mondial », a déclaré Mohammad ben Rached al-Maktoum.

Le nombre de passagers à l'AIB en hausse de 4,1% au premier semestre

Le nombre de passagers à l'Aéroport international Rafic Hariri (AIB) a augmenté de 4,1% fin juin 2019, à 3 976 970 voyageurs (arrivées, départs, transits), contre 3 820 198 sur la même période en 2018, d'après les chiffres de l'AIB. Dans les détails, « le nombre d'arrivées a augmenté de 2,3% en glissement annuel à 2 011 858 passagers, alors que le nombre de départs a augmenté de 4,7% à 1 939 437 passagers sur la même période ».

Exposition « Still Looking : A Still Life Show »

« Still Looking : A Still Life Show » présente le travail de huit artistes basés à New York et leur approche de la nature morte d'aujourd'hui. Il s'agit de Jules de Balincourt, Mélissa Brown, Jonathan Chapline, Amy Lincoln, Nikki Maloof, Cynthia Talmedge, Paul Wackers et Robin F. Williams. Comme à l'époque de l'âge d'or de la peinture néerlandaise, où les objets voyageaient et étaient échangés, les travaux de ces artistes se retrouvent tous réunis dans une seule image. Cette exposition, commissionnée par Jonathan Chapline, change de contexte et donne un nouveau sens à chaque travail, en portant les idées et en transformant le sens derrière le voyage de ces œuvres de New York à Beyrouth. Le vernissage aura lieu le 14 août à 18h à l'Artual Gallery au centre-ville. L'exposition se poursuivra jusqu'au 12 septembre.

ECONEWS
The Chambers Newsletter

PUBLICITÉ **Information tarifs**

Surface Pub	Dimension	Prix
Page pleine	21cm L x 30cm H	$ 1,000
Demi-page	21cm L x 14.5cm H	$ 600
Quart de page	9cm L x 14.5cm H	$ 400
Manchette bas de page	19cm L x 6cm H	$ 250

Diffusion: 22 000 destinataires: chambres de commerce des pays méditerranéens, ambassades du Liban, ministères, parlementaires, ambassades étrangères, sociétés commerciales, industrielles, de services, syndicats, organisations et commissions économiques, banques.
Website: www.ccib.org.lb **Email:** econews@ccib.org.lb
Call: 1314.ext.14 | +961.1.353390.ext.14 | +961.1.353190.ext.259 / 272

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE,
INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry
and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

Gouvernement ou pas, l'immobilier poursuit son ralentissement

Sasha Bustros

Les ventes ont baissé de 20% au premier semestre de l'année, atteignant un plus bas depuis 2011.

En dépit de la formation d'un nouveau gouvernement fin janvier et d'un retour relatif à une forme de stabilité politique - hormis les récents évènements ayant secoué la Montagne -, la situation du secteur immobilier au Liban continue de se dégrader, comme en témoigne l'activité de construction et les principaux indicateurs du secteur, quasiment tous dans le rouge.

Selon les derniers chiffres officiels, les ventes ont encore ralenti au premier semestre de l'année, enregistrant une baisse de plus de 20% par rapport aux six premiers mois de 2018.

Les ventes avaient déjà reculé de 18% durant le premier semestre de 2018 comparé à la même période de 2017.

En crise depuis le déclenchement de la guerre voisine en Syrie et l'instabilité conséquente sur le plan local, le secteur de l'immobilier ne cesse d'enfoncer des seuils.

En valeur absolue, les ventes jusqu'à fin juin ont ainsi atteint un plus bas en neuf ans, selon les chiffres du Cadastre.

Ainsi, moins de 22 000 transactions ont été enregistrées sur les six premiers mois de 2019 contre plus de 34 000 ventes au premier semestre de 2014 et plus de 37 000 durant la même période de 2011.

En termes de répartition géographique, la région de Baabda s'est taillée la part du lion avec 18% du total des ventes de propriétés, suivie du Nord (16,6%) et de Zahlé (13,4%).

Indicateurs dans le rouge

Par ailleurs, les nouveaux permis de construire ont diminué de 31% sur les six premiers mois de l'année, toujours selon le Cadastre. La baisse la plus notable a été enregistrée au Mont-Liban (-40%) et à Nabatieh (-39%).

Cette contraction est certes liée au recul de l'appétit des sociétés immobilières, mais elle est également le résultat d'une raréfaction progressive des terrains et d'un rapetissement de la taille des parcelles encore disponibles sur le marché.

Autre indicateur de l'activité de construction dans le rouge : les livraisons de ciment, qui ont chuté de 33% durant les cinq premiers mois de l'année, comparé à la même période de 2018.

Ce ralentissement dans le secteur de l'immobilier, qui se confirme d'année en année pour des raisons liées essentiellement à la baisse des investissements et du pouvoir d'achat, a été exacerbé par une politique d'emprunt de plus en plus prudente et une hausse des taux d'intérêts sur les crédits bancaires.

Baisse des prix ?

Les investisseurs étrangers, dont les Arabes du Golfe, semblent eux aussi toujours frileux, malgré l'amélioration relative des perspectives et la levée des restrictions par les monarchies du Golfe sur le déplacement de leurs ressortissants au Liban.

Les ventes aux étrangers ont en effet diminué de 17% au premier semestre, selon les statistiques du Cadastre.

Problème de confiance ou prix toujours élevés ?

Certains analystes attribuent ce désintérêt à une résistance des prix à la baisse depuis le début de la

▶▶

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

crise sur un marché considéré déjà comme surévalué.

Les prix semblent pourtant avoir diminué ces derniers mois. Selon les chiffres officiels, la valeur des propriétés vendues a ainsi baissé de 30% jusqu'à fin juin, en comparaison avec le premier semestre de 2018, à 2,7 milliards de dollars. Les baisses les plus importantes ont été enregistrées dans le Kesrouan (-45%), la Bekaa (-39%) et Baabda (-38%).

Si l'effet quantité (moins de propriétés vendues) y est incontestablement pour cette baisse, celle-ci reflète aussi une contraction des prix.

La valeur moyenne des ventes est d'ailleurs passée de 140 971 dollars au premier semestre de 2018 à 124 163 dollars au cours des six premiers mois de 2019.

Crise du locatif commercial

Si le marché de la vente est en berne, les fermetures de boutiques louées se succèdent quant à elles et les locaux se vident.

Selon l'agence de conseil immobilier Ramco Real Estate Advisers, plus de 1 000 boutiques sont aujourd'hui disponibles dans les vingt principales destinations commerciales de Beyrouth (centres commerciaux exclus).

Ce stock représenterait entre 180 000 et 200 000 m2, dont plus de 90% seraient sur le marché locatif.

Il y a quelques semaines, l'Association des commerçants de Beyrouth (ACB) avait tiré la sonnette d'alarme, affirmant que plus de 200 commerces avaient fermé dans la capitale au cours des quinze derniers mois. Un chiffre qui reflète l'ampleur de la crise actuelle, notamment dans le secteur immobilier.

Le marché locatif est plombé par deux facteurs majeurs : une offre de boutiques supérieure à la demande et des loyers incohérents par rapport à la situation économique du pays, avec beaucoup de locaux incorrectement estimés.

Pour certains experts du secteur, tant que les propriétaires des magasins n'auront pas compris qu'un loyer ou un prix de vente doit être proportionnel à la rentabilité du local, le problème n'est pas prêt d'être résolu.

Pourtant, la plupart des loyers et des prix ont baissé de 20 à 30% au cours des dernières années, mais l'abondance des locaux vacants prouve que ces baisses sont insuffisantes.

Adaptation : mode d'emploi

Pour contourner la crise et éviter de devoir ajuster davantage les prix, les constructeurs semblent opter pour des surfaces encore plus petites.

Ainsi selon Ramco, la surface moyenne d'un appartement en construction à Beyrouth est passée de 252 m2 en 2013 à 173 m2 en 2018, soit une baisse d'environ 80 m2.

Objectif : satisfaire des budgets de plus en plus restreints.

Selon le cabinet de conseil, une trentaine de projets dans le Beyrouth municipal offre désormais des surfaces à vendre variant entre 50 et 99 m2.

Dans le quartier d'Achrafieh, les projets d'appartements de moins de 100 m2 représentent 36% des projets immobiliers en cours de développement, précise Ramco.

Mais ces très petites surfaces, dont le mode de vie libanais est encore peu familier, ne sont pas encore très convoitées.

Pour certains, seule une baisse substantielle des prix pourrait éviter un effondrement et relancer le marché, abondant de squelettes d'immeubles, de tours fantômes et d'appartements invendus.

Pour éviter un scénario catastrophe, des banquiers et des sociétés immobilières ont lancé en octobre dernier « Legacy One », une plateforme d'investissements d'environ 220 millions d'euros avec pour objectif d'acheter plus de 200 appartements dans le Grand Beyrouth et de les revendre sur les marchés étrangers.

Mais cette initiative reste orpheline dans un marché au point mort depuis des années.

Valeur des transactions de ventes (US$ millions)

Nombre de ventes

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE,
INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
في بيروت وجبل لبنان of Beirut and Mount-Lebanon

Politique commerciale et relance de l'économie

N. Mouzannar[1] et R. Khayat

Le problème majeur auquel est confrontée l'économie libanaise est celui du « double déficit », le déficit extérieur et celui du budget de l'État. L'année 2018 s'est clôturée sur un déficit de la balance des paiements de 4,8 milliards de dollars et le budget de l'État s'est soldé par un déficit de 6,5 milliards de dollars. Les premiers mois de l'année ont conservé, sinon accentué, la tendance. Il faut espérer que le vote du budget inverse le courant, et qu'on puisse très vite le constater par une baisse sensible des taux d'intérêt.

Radiographie d'un déficit

La structure des échanges qui détermine la production et l'emploi dans le pays s'inscrit dans la balance commerciale et le compte courant. La balance commerciale a accusé l'année dernière un déficit de 17 milliards de dollars amoindri dans le compte courant, qui intègre les services et les transferts, à 12 milliards de dollars. Ce solde indique la carence d'emplois dans le pays et la taille des revenus qui échappent au PIB. Pour combler ce déficit, le pays a disposé des réserves antérieures (4,8 milliards de dollars) et de nouveaux transferts à titre de placement et/ou d'investissement.

La dynamique du commerce extérieur se situe à plusieurs niveaux :

- Le déficit de la balance des paiements signifie une sortie nette de capitaux, et par conséquent une diminution des réserves en devises du pays.
- Le déficit du compte courant accuse une insuffisance de revenus (exportation de biens et services, transfert des travailleurs émigrés), couverte partiellement ou totalement par le mouvement des capitaux (générateur d'une dette publique ou privée).
- Le déficit de la balance commerciale reflète l'absence d'emplois dans les secteurs de production.

Mécanique du commerce extérieur

Il est certain que l'ouverture permet l'optimisation des ressources, y compris le travail humain que les États continuent à limiter et à réglementer. Malheureusement, les bénéfices de l'ouverture sont le plus souvent très inégalement répartis. Autrement dit, ils se font au bénéfice des pays excédentaires et au détriment des pays déficitaires. Le Liban fut jusqu'à présent l'une des plus grandes victimes de l'ouverture.

> « PAUVRE NATION OÙ L'ON PORTE UN DRAP QU'ON NE TISSE PAS, MANGE UN BLÉ QU'ON NE SÈME PAS, ET BOIT UN VIN QU'ON NE PRESSE PAS.
> JIBRAN KHALIL JIBRAN »

En théorie, un pays profite le mieux de l'ouverture quand ses échanges de biens et services sont équilibrés. Au Liban, nous pourrons l'affirmer quand le solde du compte courant sera nul. Ceci n'est même pas précis car le compte intègre les revenus produits à l'étranger.

Le régulateur des échanges est la monnaie. Mais pour cela, il faut que la monnaie soit flottante, accuser une dépréciation en cas de déficit et une appréciation quand la balance des paiements est excédentaire. Mais cela n'est pas toujours possible. Il faut alors trouver une solution en dehors de l'outil monétaire.

Pendant plusieurs années, les États-Unis ont demandé à la Chine de laisser s'apprécier le yuan pour réduire le déficit qu'ils subissaient. Les droits de douane (10% sur l'acier et 25% sur les voitures) ont créé une polémique sans fin alors que les États-Unis étaient contraints par la loi de prendre de telles dispositions. La Humphrey-Hawkins bill de 1978 oblige l'exécutif à maintenir le chômage en deçà de 4%. Dès que la décision fut prise, et des mois avant son application, la production et l'emploi ont bondi et le chômage est tombé à 3,6%.

Les fondements de l'équilibre commercial

Au Liban, on ne peut plus parler de flottement de la livre. Même si on y est favorable sur le principe et qu'on a pu le réclamer à une époque, les conditions ont changé. D'autres mesures peuvent pallier au flottement de la livre, et même contribuer à sa stabilité. L'objectif ne peut être que l'équi-

▶▶

1 *Président de la Commission des accords économiques à la Fédération des chambres de commerce.*

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

libre du commerce extérieur, en deux étapes :

- Première étape : équilibre du compte courant.
- Deuxième étape : équilibre des échanges des biens et services.

Cet équilibre repose sur trois piliers:

A - Compensation des désavantages inhérents à la production au Liban

Il ne s'agit pas de protection mais de la compensation des désavantages auxquels devrait normalement palier une détente du cours de la monnaie. Les pays qui réalisent des gains de productivité voient leur standard de vie s'élever et leur monnaie s'apprécier, et réciproquement (Mundell-Flemming model).

Le transport vers l'hinterland, le coût de l'énergie par rapport aux pays de la région, le taux d'intérêt commercial, les salaires versus la productivité de l'ouvrier, le loyer des surfaces agricoles et industrielles, le coût des communications, le transport interne, tout ce qui aurait pesé sur la parité de la livre doit être compensé par une taxe « compensatoire » à l'importation, sans doute supérieure aux 2% réclamés par le ministre de l'Économie et du Commerce. Une étude d'impact devrait déterminer le montant de la taxe qui pourrait pallier à un flottement de la monnaie.

Cette taxe forme le premier pilier de l'équilibre du compte courant et devrait disparaître le jour où la productivité au Liban se normalise, les coûts de facteurs s'alignent sur les principaux pays concurrents, et les taux d'intérêt réels s'indexent sur les cours des monnaies stables.

Si un programme de développement est élaboré, on peut prévoir en parallèle la réduction et la disparition de la « taxe compensatoire ».

B - Protection modérée de la production

Le second pilier consiste à assurer le maintien des exploitations agricoles, industrielles, touristiques et autres grâce à une taxe modérée à l'importation. Cette taxe devrait être suffisante pour arrêter le flux ininterrompu d'entreprises qui débraient les dernières années, sans susciter toutefois l'installation d'entreprises à la faveur de la protection.

> « L'ÉQUILIBRE EST LE PLUS EFFICACE DES SYSTÈMES. TOUT SYSTÈME EFFICACE MÈNE À L'ÉQUILIBRE. MAURICE ALLAIS »

Une protection modérée devrait porter sur les produits nationaux qui justifient au moins 40% de valeur ajoutée dans le pays. Les produits dont la valeur ajoutée est moindre devraient se contenter de la taxe compensatoire qui serait le plus souvent suffisante à leur faisabilité, car ils ont été établis en dehors de cette taxe.

L'objectif est de permettre aux entreprises existantes de se développer et d'atteindre leur seuil de compétitivité pour permettre au bout de quelques années la réduction et l'abrogation de la protection.

C - Protection effective des produits critiques

Les produits nationaux « labor intensive » et/ou grands consommateurs d'énergie et/ou qui fournissent la matière première à d'autres industries peuvent justifier d'une forte protection pendant un temps déterminé - trois ans - sans toutefois que cette protection ne dépasse les 40%.

Quant aux produits dont la survie nécessite un taux de protection supérieur à 40% et une durée supérieure à trois ans, il faut se résoudre à s'en séparer car cela signifie qu'ils ne sont plus conformes à la conjoncture économique du Liban, et, de ce fait, ils retardent la mise en place de nouveaux produits plus conformes, et donc plus rentables.

Perspective d'avenir

La taxe compensatoire, la protection modérée ou effective, sont une démarche pour parvenir un jour à l'ouverture rationnelle du marché et à l'élimination de toute taxe à l'importation, mais seulement quand le pays sera en mesure de tirer profit, au même titre que ses partenaires commerciaux, de cette ouverture. Et il le sera grâce à :

- Une productivité proportionnelle à ses avantages compétitifs du fait d'une production dans des conditions normales.
- La consolidation de la demande effective du fait de la régression du chômage, la progression de l'emploi, et la confiance retrouvée.
- L'allègement de la pression sur les réserves publiques et/ou privées du fait de l'amélioration du compte courant.
- L'assainissement du climat des affaires et l'élargissement de l'assiette de l'impôt de sorte à réduire le déficit sans recourir à une hausse de taxes inefficace et irréalisable.
- La reprise de l'investissement dans les secteurs productifs, devenus rentables, et qui seuls offrent des emplois suffisants aux jeunes qui se présentent chaque année sur le marché du travail.

Cette ouverture pourrait même être planifiée et indexée à un plan de développement dès que celui-ci sera définitivement mis en chantier.

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE,
INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
في بيروت وجبل لبنان of Beirut and Mount-Lebanon

Un au revoir ému à Stéphane Attali, bâtisseur au grand cœur

Marilyne Jallad

« Stéphane Attali a laissé une trace indélébile dans le cœur de chacun... Son héritage restera à jamais gravé au sein de notre institution », a souligné l'École supérieure des affaires dans un communiqué paru le 2 juillet, au lendemain de la mort de son directeur général.

Stéphane Attali entouré de l'équipe de l'ESA.

Toutes les personnes qui ont eu la chance de rencontrer ou de travailler aux côtés de ce grand homme vous diront la même chose en saluant d'une même voix : sa loyauté, son humanité, son immense générosité et son humilité et surtout sa bienveillance. Toujours souriant, et d'un dynamisme rare, ce travailleur acharné, cet homme volontaire et croyant se sera battu jusqu'au bout malgré la maladie qui le consumait jour après jour.

Des promotions entières d'étudiants pleurent aujourd'hui le bâtisseur et le visionnaire qu'il était. Mais ils n'oublieront pas tout ce qu'il leur a transmis, et notamment de ne jamais cesser de croire en eux-mêmes, en leurs rêves et surtout en leur avenir.

Aucun mot ne serait toutefois assez fort pour lui rendre hommage. Ses nombreux accomplissements en faveur de l'ESA, des étudiants, des jeunes entrepreneurs libanais et des relations franco-libanaises resteront des témoins vivants de son immense empreinte. Il va beaucoup nous manquer.

Sa biographie

Directeur général de l'ESA Business School à Beyrouth depuis 2009, Stéphane Attali est diplômé de l'Université Paris-Dauphine et de Sciences Po Paris. Il commence sa carrière professionnelle comme consultant au sein d'un cabinet de conseil parisien.

Il rejoint la direction internationale de la Chambre de commerce et d'industrie de Paris (CCIP) en 1999.

De 2002 à 2007, il est détaché une première fois à Beyrouth, à l'ESA, l'école de management créée par les gouvernements libanais et français et gérée par la CCI Paris-Île-de-France. Il exerce les fonctions de responsable du développement pédagogique et développe le pôle entreprise de l'école.

Il rejoint ensuite ESCP Europe, Grande École de Management de la CCIR, en tant qu'adjoint au directeur général, chargé des affaires générales, avant de repartir à Beyrouth en janvier 2009.

Il était également président du Meref – CCI France Liban qui a été créé en avril 2008 à l'initiative de chefs d'entreprises français et libanais, avec l'appui de la mission économique de l'ambassade de France au Liban.

En octobre 2018, Stéphane Attali est décoré chevalier dans l'ordre national français du Mérite par l'ambassadeur de France au Liban Bruno Foucher, et de la Médaille d'Or de l'Ordre du Mérite de la Santé libanaise par le président libanais Michel Aoun.

ILS TÉMOIGNENT...

BRUNO FOUCHER

Ambassadeur de France au Liban

« Je voudrais conclure en rendant un hommage ému au directeur de l'École Supérieure des Affaires, M. Stéphane Attali, qui nous a quittés récemment. Stéphane était quelqu'un d'exceptionnel et d'une générosité sans bornes. La relation franco-libanaise lui doit beaucoup. »

JEAN-PAUL VERMES

Président de HEC Paris, vice-président de l'ESA Beyrouth

« L'émotion bouleversante ! Stéphane, un ami généreux et bienveillant. Stéphane, un homme qui restera un exemple pour tous. Une perte pour l'ESA Beyrouth, pour la France, pour le Liban et pour l'amitié franco-libanaise. Mais un modèle qui a creusé le sillon qui prolongera l'action au-delà de sa disparition. Ce père admirable et aimant, ce chef d'entreprise, inlassable travailleur, nous laisse tous orphelins mais avec le devoir impératif de poursuivre ce chemin qu'il a tracé.»

MOHAMED CHOUCAIR

Ministre des Télécoms et président des organisations économiques

« Avec le départ de Stéphane Attali, je perds un ami, un frère, avec qui j'ai partagé tant de projets au service du Liban : notre dernière réalisation commune, « HEC Liban », sera un témoignage permanent, à côté de l'ESA, de son dévouement envers les

▶▶

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

jeunes et son engagement pour la formation de leaders de l'économie qui placent très haut l'éthique des affaires. Stéphane a donné forme à la gouvernance dans tout ce qu'il a dirigé ou géré. Il continuera à servir d'exemple à toute une génération de managers dont le Liban a le plus grand besoin. Son souvenir sera vivant à jamais. »

GABY TAMER

Président de la Chambre de commerce franco-libanaise

« Le dynamisme, l'humilité, l'humanisme et surtout la volonté dans son action continue de renforcer les relations franco-libanaises en tout temps font partie des nombreuses qualités que je retiendrai toujours de Stéphane Attali. Plus qu'un partenaire avec lequel la CCFL a œuvré fortement ces dernière années, Stéphane était devenu un ami. Il était un grand homme comme on en rencontre peu dans une vie et il manquera énormément à tous ceux qui l'ont connu. Il laissera un grand vide dans la relation franco-libanaise pour laquelle il a tout donné de son vivant. Ses actions en faveur du renforcement de cette relation, elles, resteront éternelles. »

NICOLAS BOUKHATER

Président de l'Alumni de HEC - Groupement Liban

« Cher Ami, Tu nous quittes trop tôt! Ton absence est foudroyante et les mots ne seront jamais suffisants pour te dire à quel point tu vas nous manquer et quelle chance nous avons eu de te connaître et d'apprendre à tes côtés. Ton esprit combatif est une leçon de vie. Ton dynamisme était porteur de cet amour que tu avais pour ta France et pour ton Liban ! Ton ambition de prendre l'éducation de notre pays à d'autres niveaux a fasciné, enthousiasmé et encouragé les plus grandes institutions académiques à l'échelle mondiale à s'associer à l'ESA, à ta volonté d'aller de l'avant, et j'en suis témoin. Des générations à venir te seront reconnaissantes. »

EXTRAIT DU COMMUNIQUÉ DE L'ESA

« Stéphane Attali a instauré des valeurs que tous, employés, étudiants, alumni, amis, clients, fournisseurs et partenaires ne pouvaient qu'honorer. Le professionnalisme, le respect, la loyauté, l'ouverture et l'innovation faisaient partie intégrante de son quotidien. Nous respecterons à jamais ses valeurs, ses enseignements, et nous veillerons à faire vivre cet héritage. Aujourd'hui l'ESA pleure… L'ESA est orpheline d'un père, d'un directeur, de son leader et surtout d'un ami qui savait trouver les mots, les gestes et le réconfort en toutes circonstances. Merci pour tout ce que vous avez donné à cette institution, merci pour tout ce que vous avez donné à chaque membre de l'équipe de l'ESA, merci pour votre dévouement, merci d'avoir été ce que vous avez été. »

JACQUELINE HACHER

Assistante de direction de Stéphane Attali

« Stéphane était indescriptible. Je ne pourrai jamais trouver les mots pour le décrire. Parti trop tôt, il laisse derrière lui Delphine et leurs adorables enfants, et surtout l'équipe de l'ESA qui lui était très attachée, et qui, malgré la grande douleur, portera le flambeau. C'était un leader au grand cœur, le symbole du courage, du dynamisme, de l'excellence dans la compétence, il se sera battu jusqu'au bout avec une foi immense en Dieu et en la vie. Avec son départ, sans spiritualité et prière, nous serions tous devenus fous. Jusqu'au bout, il est resté fort et continuait de nous porter tous. À notre tour aujourd'hui de poursuivre sa mission. »

CHERYL MATTAR

Responsable marketing et communication de l'ESA

« Bâtisseur et visionnaire, Stéphane savait trouver les mots en toute circonstance, il savait motiver et être présent auprès de chacun de nous, tout le temps, avec un charisme et une volonté de ne pas nous laisser stagner. Il nous poussait toujours vers le haut avec confiance. Chacun de nous savait qu'il avait la possibilité d'être entrepreneur tout en étant employé, ce qui pour moi m'a permis de rester aussi longtemps à l'ESA, j'y travaille depuis 2007. C'était un directeur d'une grande humilité, il passait tous les matins dire bonjour à chacun de nous. Son départ laisse un vide immense. Nous ferons tout pour que son héritage demeure. »

SABINE HABIBIAN

Responsable des événements à l'ESA

« Je me considère très chanceuse d'avoir rencontré ton chemin, travaillé avec toi, appris de toi. Tu me réprimandais, me conseillais, m'encourageais, me félicitais, et me guidais. Je n'oublierai jamais nos nombreux échanges, les fous rires que nous avons eus, les moments que nous avons passés avec ta si belle famille. Tu m'as tellement appris et donné et je t'en suis infiniment reconnaissante. Tu as marqué chacun de nous à l'ESA. Cette grande famille dont tu étais le patriarche. Aujourd'hui, c'est avec le cœur lourd que j'écris ces quelques mots. Aujourd'hui j'ai perdu plus qu'un directeur. Aujourd'hui j'ai perdu un père. »

HADY EL ASSAAD

Coordinateur de l'Institut pour la Finance et la Gouvernance de l'ESA

« Stéphane était un combattant au vrai sens du terme, aussi bien au niveau de sa vie professionnelle qu'il a bâtie pierre par pierre qu'au niveau personnel, notamment ces dernières années face à cette terrible maladie. On a beau se préparer au départ, l'effet n'en est pas moins terrible quand cela arrive ! Tous les mots et les gestes que nous pourrions exprimer ne rendraient sincèrement pas à Stéphane le mérite, les mérites qui sont les siens. »

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE,
INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry
and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

SMDC ou l'administration et l'entreprise à l'ère de la modernité

Mohannad El Assaad, à la tête de la Société de conseil en gestion et en développement (SMDC) pour un second mandat, nous expose le plan d'action du nouveau conseil d'administration, élu le 14 juin, qui ambitionne de mettre toute son énergie au service de la promotion des consultants libanais à l'international.

Faisant suite aux élections de juin 2019, voici les membres du conseil exécutif du nouveau conseil d'administration de l'organisation : Mohannad El Assaad, président ; Salim Hajje, vice-président ; Hicham Aboujaoudé, secrétaire, et Roger Melki, trésorier.

« À ce stade, nous travaillons sur deux projets en parallèle : le premier est une offre pour obtenir une aide de l'USAID pour promouvoir le métier de consultant - le définir et le soutenir - et créer des opportunités d'emploi pour les consultants libanais au Liban ou ailleurs. Le second prévoit d'accueillir au Liban la prochaine réunion annuelle de l'International Council of Management Consulting Institutes (ICMCI) en 2020 », explique Mohannad El Assaad en marge de la première réunion du conseil d'administration de l'organisation qui s'est tenue le 3 juillet dans les locaux de la Chambre de commerce de Beyrouth et du Mont-Liban.

Point important dans l'essor et la reconnaissance mondiale de la SMDC, « depuis près d'un an, notre organisation est devenue membre de l'ICMCI et collabore désormais avec l'organisme de certification CMC (Certified Management Consultant) », poursuit le responsable.

Si la prochaine réunion de l'ICMCI se tient à Beyrouth comme prévu en octobre 2020, « cet événement sera d'une grande importance car il permettra de rassembler des consultants de tous les pays membres de l'ICMCI, d'échanger et d'élargir le réseau en mettant le Liban en lumière en cette période économique difficile », ajoute-t-il.

Mission et vision du SMDC

« Renforcer la pratique et le profil de la profession de conseil en management au Liban par le biais de la formation et de la certification des membres de la profession, de la promotion des normes éthiques et de la compétence professionnelle, communiquer et défendre les intérêts et les compétences des membres de la profession auprès d'un large éventail de publics, d'entreprises et de gouvernements », telle est la mission principale de l'organisation.

Quant à sa vision, « la Société de conseil en gestion et en développement s'efforce d'être largement reconnue comme étant la voix de la profession de conseil en développement du management au Liban et de démontrer le leadership en gestion et l'excellence professionnelle de ses membres ».

Les parties prenantes de la SMDC

Ses objectifs sont les mêmes depuis sa création :

- Encourager les plus hauts standards de qualité et de compétence au niveau des services proposés aux clients.
- Établir, maintenir et appliquer à tous les membres des règles strictes de conduite professionnelle et de déontologie dans leurs relations avec les clients, les autres membres et le public en général.
- Entreprendre des programmes de développement, de recherche et de formation qui feront progresser et diffuseront parmi les membres le corpus commun de connaissances en gestion professionnelle.

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

• Diffuser auprès des entreprises et du public des informations sur les services offerts par la profession de conseil en développement et de management au Liban.

• Fournir, le moment venu, un ensemble de normes à respecter par les personnes désirant être reconnues comme consultants en gestion professionnelle.

SMDC représente non seulement la profession, mais s'efforce également de représenter les professionnels, les entreprises et l'industrie. Des partenariats avec des ministères, ainsi qu'avec la Chambre de commerce, l'Institut de recherche industrielle (IRI), Statistics Lebanon, et des organismes gouvernementaux, des agences de donateurs sont noués avec SMDC.

Parmi les constantes défendues par l'organisation : « Le public (et sa protection) est un acteur clé dont il faut aussi tenir compte des intérêts ».

Aujourd'hui, « SMDC favorise l'excellence et l'intégrité dans le conseil en gestion dans son ensemble. Elle administre, une fois accréditée, le Certified Management Consultant (désignation au Liban). L'association et ses membres défendent aussi la désignation CMC (CMC designation) et s'attèle à faire progresser la profession et à en faire profiter les clients ».

Objectifs clés

SMDC s'efforcera d'offrir des programmes de développement professionnel, des réseaux, des relations, des activités de sensibilisation et des activités connexes génératrices de revenus et intrinsèquement attrayantes pour attirer des individus nouveaux et différents au sein de l'organisation et dont la croissance du nombre de membres est une priorité.

SMDC ambitionne aussi de réduire sa dépendance vis-à-vis des revenus provenant des cotisations de ses membres. « Nous y parviendrons en offrant de la valeur tout au long de la vie d'un membre ».

Par ailleurs, l'organisation ambitionne de devenir un fournisseur recherché de développement professionnel sur les compétences et les connaissances en matière de conseil en gestion. Mais aussi d'augmenter la notoriété de « la marque » SMDC, en s'assurant que le CMC est une « désignation » reconnue. Ainsi, il sera possible d'augmenter de manière inhérente la valeur des membres et de la certification.

Planification pour 2019 (six mois)

- Finalisation d'une proposition de subvention de l'USAID.
- Soumettre une proposition pour accueillir l'événement ICMCI en 2020.
- Augmentation du nombre de membres avec 50 autres (40 membres individuels et 10 entreprises).
- Établissement d'un bureau permanent à la Chambre de commerce de Beyrouth et du Mont-Liban.
- Confirmer les noms de nos membres pour obtenir la certification CMC.
- Organiser une formation pour les consultants sur ISO 702000.
- Organiser les aspects administratifs et juridiques du SMDC.
- Activer le compte bancaire SMDC.
- Organiser une retraite pour reconfirmer notre plan stratégique pour les trois prochaines années.
- Organiser des visites aux officiels.
- Signature d'un autre accord avec un organisme économique.
- Développer les liens avec les organisations économiques.
- Avoir une visibilité dans au moins trois médias différents.
- Comités de formation.
- Organiser un déjeuner-conférence.

Assemblée annuelle et conférence de la CMC (Certified Management Consultant) de l'ICMCI prévue au Liban en 2020.

Maintenant que le SMDC est membre de l'ICMCI, l'organisation a sollicité l'International Council of Management Consulting Institutes pour qu'elle tienne sa prochaine réunion annuelle prévue en octobre 2020, au Liban. Cet événement d'envergure a d'ores et déjà obtenu l'appui du gouvernement libanais et sera normalement parrainé par le président de la République libanaise, Michel Aoun.

Bienvenue à *ECO*NEWS

Enregistrez-vous et recevez gratuitement votre copie digitale.

Envoyer un email à :

Econews@ccib.org.lb

Indiquer s.v.p. vos prénom, nom, institution, adresse email, téléphone.

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

Conversation avec Léa Salamé

Marilyne Jallad

L'Orient-Le Jour et la Banque Saradar lancent « Beyrouth Conversations », un cycle de conférences qui se propose d'accueillir deux fois par an une personnalité inspirante de la diaspora libanaise. Lancée le 28 juin, en collaboration avec l'ESA où s'est déroulé l'événement, cette première édition, retransmise en direct sur la MTV, a donné la parole à une journaliste dont le Liban est fier.

En ces temps de grisaille économique, une telle initiative, visant à donner espoir en l'avenir à une jeunesse en quête de rêves, mérite d'être saluée. Faire de Beyrouth, le temps d'une soirée, le Liban des Libanais de l'étranger est le pari réussi de Michel Hélou, directeur général de l'OLJ, et de Youssef Dib, directeur général de la Banque Saradar au Liban, en charge de la banque privée et d'investissement. Deux anciens émigrés qui ont choisi de rentrer au pays.

Nous retiendrons d'ailleurs ces mots de Youssef Dib : « Malgré le modèle libanais défaillant et fragile, le Liban est vraiment un pays unique, un modèle précieux qui vaut la peine qu'on y travaille ».

Cette mission conjointe a été possible grâce au soutien du PDG de la Banque Saradar, comme Michel Hélou l'a rappelé dans son mot d'ouverture. « Merci à Mario Saradar sans lequel cette édition n'aurait pas pu voir le jour », a déclaré le responsable.

« Le Liban n'a pas de frontières »

« Faire revenir, faire converger de grandes figures de la diaspora à Beyrouth », tel est l'objectif du projet initialement baptisé « Beyrouth convergence », explique Michel Hélou. Beyrouth devient « le temps d'un soir, un pont entre le Liban et sa diaspora, un point d'échanges, inversant ainsi la donne du flux continu de départs de cerveaux auquel le Liban assiste démuni».

Léa Salamé et Ziyad Makhoul.

Il s'agit aussi, poursuit le responsable, d'« informer les Libanais du Liban sur la richesse de leur diaspora ».

« Ce projet nous tenait à cœur avec Mario Saradar, modèle d'inspiration pour nos jeunes », assure quant à lui Youssef Dib. Quant au partenariat avec l'OLJ, le dirigeant de la Banque Saradar l'estime naturel : « Nous avons beaucoup de valeurs francophiles et francophones en commun ».

Léa Salamé : « Je me sens 100% libanaise, 100% française »

Ils étaient près de 400 curieux avec une large concentration d'universitaires à avoir répondu présents lorsque l'OLJ a annoncé la venue de Léa Salamé à Beyrouth. Tous curieux de découvrir la journaliste née au Liban, qui s'est fait connaître dans la France entière, elle qui a notamment reçu le prix de « meilleure intervieweuse de France en 2015 ».

Léa Salamé, ou le parcours sans faute d'une femme tenace qui a su aller chercher sa chance comme elle l'a expliqué durant l'interview-conversation à laquelle elle s'est prêtée en compagnie de l'ancien rédacteur en chef de l'OLJ, le journaliste Ziyad Makhoul. Celle qui est devenue, au fil des années et des succès, cette personnalité incontournable du paysage audiovisuel français.

C'est à l'âge de cinq ans que Hala s'exile en France avec sa famille, fuyant le Liban en guerre. Fille de Ghassan Salamé, l'ancien ministre libanais de la Culture qu'on ne présente plus et de Marie Boghossian, issue d'une famille arménienne de joailliers. Une fois à Paris, elle choisira au départ de se fondre dans la masse pour faire oublier sa différence. Elle sera ensuite reçue au concours de Sciences Po.

À la question pourquoi est-elle devenue journaliste, elle répond : « Le 11 septembre 2001, j'étais à quelques mètres du World Trade Center lorsque la première tour a pris feu. C'était une évidence ! Depuis ce jour, j'ai voulu

▶▶

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

Un public attentif aux confidences et aux réponses de la journaliste.

témoigner, être au cœur de l'événement ». Au même moment, son père se trouve dans un pays en guerre, lui aussi menacé par les flammes.

De journaliste télé sur France 24, puis sur LCI, la France entière la découvre lorsqu'elle dit oui à l'animateur Laurent Ruquier pour devenir chroniqueuse dans « On n'est pas couchés ». « Ce oui a changé ma vie. En un instant, je suis passée de l'ombre à la lumière. De petite journaliste parmi d'autres, j'étais propulsée et regardée par des millions de téléspectateurs », explique-t-elle. Elle rappelle aussi que son père a vu d'un mauvais œil son choix professionnel de passer d'un JT à une chronique dans une émission populaire. « Mes débuts étaient très difficiles. Il fallait trouver mon rythme, j'ai tâtonné. Qui suis-je après tout pour dire à un réalisateur droit dans les yeux que je n'ai pas aimé son film ? Qu'est-ce qui légitime ma critique ? » s'interroge-t-elle.

Très vite, le succès est national et la journaliste devient incontournable lorsqu'elle est choisie pour présenter avec David Pujadas « l'Émission politique ». Elle est aussi depuis quelques années la voix la plus écoutée de France dans la matinale de France Inter qui bat des records d'audience. « La force de frappe de la radio est énorme en France. La matinale donne le la de tout ce qui va se passer dans la journée », souligne-t-elle.

Ce qui permet à la journaliste trentenaire de se démarquer dans ce paysage médiatique très compétitif, c'est justement sa différence : « Je ne suis pas née française, ni blonde aux yeux bleus. Au début, je voulais être comme les Françaises. Puis j'ai accepté ma différence ».

Ainsi, Hala, devenue Léa, explique pourquoi elle a changé de prénom : « Hala avait une connotation très religieuse à l'époque, je n'assumais pas ».

Faire de sa différence un atout est d'ailleurs un des conseils qu'elle donne aux jeunes qui rêvent de devenir un jour des stars des médias. Mais son succès fulgurant n'est nullement le fruit du hasard ni le résultat d'être la fille de… mais la conséquence d'années de travail acharné. « Je travaille très dur, je me réveille quotidiennement à 4h du matin pour me rendre à la radio (...) le culot ça aide aussi. Je tiens certainement ce trait de caractère de l'Orient ainsi que le manque de peur qui est purement libanais », poursuit-t-elle.

Sur une question posée sur son lien à sa terre d'origine, elle répond à Ziyad Makhoul : « Je me sens 100% libanaise et 100% française ». Tout cela revient à l'enfance, son enfance, à la transmission. « De ma mère, j'ai hérité mes racines et lorsque je suis au Liban je vais à la montagne me recueillir sur la tombe de mon grand-père, un rituel. De mon père, cet homme exigeant, ma sœur et moi avons appris l'indépendance. Une femme doit gagner sa vie en travaillant », explique Léa Salamé.

L'exigence justement. Celle du père, elle s'en souvient. « J'étais une élève dissipée, je ne travaillais pas à l'école. Un jour, en rentrant à la maison, je lui ai donné ma copie et lorsqu'il a découvert ma note, il a froissé la feuille, en a fait un ballon de foot et a joué avec », se souvient la journaliste. Vouloir séduire son père, le rendre fier a été le premier leitmotiv qui a poussé Léa Salamé à se dépasser. Aujourd'hui, elle confie être en paix avec elle-même et exercer un métier qui la passionne sans plus avoir besoin du regard admiratif du père.

Un jeune homme lui pose ensuite une question. « Au Liban, c'est la crise, me conseillez-vous de partir ? » Entière, Léa sèche. Elle qui confie « adorer aller au combat » durant les interviews politiques – « mon match préféré avec le compétiteur Nicolas Sarkozy ». Celle qui a même osé dire un jour au président François Hollande alors en exercice : « Vous plaisantez ? » réveillant ainsi les foudres des analystes et des Français choqués qu'une journaliste « puisse manquer de respect à la fonction présidentielle ». Cette même femme audacieuse, qui n'a pas peur d'aller au bout de ses dossiers, ce soir à Beyrouth, elle sèche devant cet étudiant inquiet. Cette facette aussi est celle de Léa Salamé. Une femme à la personnalité certes tranchante mais qui sait aussi se montrer pudique et sincère tout simplement.

Personnage clivant ? Qualifiée d'arrogante par ses détracteurs, elle répond en regardant sa maman assise au premier rang : « J'ai mis du temps à trouver mon style. Un jour je reçois une lettre de ma mère qui me fait le reproche d'une arrogance qui ne me ressemble pas ». Cela l'a recadrée, l'aidant ainsi à trouver son style. Elle ajoute : « La maternité m'a assagie ».

Souhaitons que Léa Salamé reste cette femme qui fait la fierté de toute une génération de Libanais, à qui elle prouve qu'avec un passeport libanais, du talent, de la ténacité et un soupçon de culot, tout est possible !

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE,
INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

Les OE honorent Joseph Torbey, le président sortant de l'ABL

C'est sous le patronage du Premier ministre Saad Hariri, et en sa présence, que s'est tenue le 10 juillet la cérémonie honorant le désormais ex-président de l'ABL, Joseph Torbey. Cet événement initié par les organisations économiques, avec à leur tête le ministre des Télécoms Mohamed Choucair, a eu lieu à la Chambre de commerce de Beyrouth et du Mont-Liban.

Dirigeants économiques et bancaires, ils sont venus nombreux pour féliciter Joseph Torbey salué par tous pour son parcours sans faute à la tête de l'Association des banques. PDG du Crédit libanais, il est arrivé au terme de deux mandats consécutifs et avait déjà dirigé l'organisation de 2001 à 2005, puis de 2009 à 2013.

Mohamed Choucair : Joseph Torbey, un acteur des OE sur lequel nous comptons

« En ce jour, nous rendons hommage à un éminent dirigeant, un homme vaillant dont le nom a représenté ces dernières années une référence de la ténacité et du sérieux, et qui a aussi su lever haut sa voix quand nécessaire pour défendre la position du Liban et préserver son économie », a déclaré en ouverture Mohamed Choucair.

« Au cours de ses mandats à la tête de l'ABL, Joseph Torbey a toujours mis en œuvre les actions nécessaires au niveau local et international en tissant les meilleures relations avec les pays et institutions internationales dans lesquelles se trouvent les centres de décisions monétaire et financier, et ce toujours en étroite coopération avec le gouverneur de la Banque du Liban et les autorités financières, afin de protéger au mieux notre économie contre tous les obstacles et problèmes qu'elle encourt », a poursuivi le président des OE.

Il a ensuite salué l'engagement de Joseph Torbey, qui a toujours respecté toutes les exigences et les normes de la Banque mondiale, en ce qui concerne l'application des lois contre le blanchiment d'argent et le financement du terrorisme, le respect des obligations fiscales, etc.

Mohamed Choucair a ensuite certifié que les OE ont toujours œuvré main dans la main et en toutes circonstances avec l'ABL et continueront de le faire car ils partagent les mêmes objectifs, à savoir la stabilité du pays et celle de son économie dans les secteurs privé et public.

« Aujourd'hui, nous déclarons que Joseph Torbey restera au sein des OE, pour continuer le chemin ensemble dans ces circonstances délicates. En tant qu'actuel président de la Fédération internationale des banquiers arabes, il est un homme fort et déterminé dans l'épreuve, nous en avons eu la preuve, et dont la longue expérience sera un atout certain dont nous pourrons bénéficier », a-t-il poursuivi avant de saisir cette occasion pour féliciter Salim Sfeir qui lui succède.

« Félicitations, et je suis certain qu'avec vous, les banques auront la meilleure représentation et nous resterons à vos côtés pour relever ensemble les différents défis et défendre notre secteur bancaire et notre économie nationale », a ajouté le responsable.

S'adressant ensuite au Premier ministre, il a salué ses efforts et sacrifices durant les périodes de crises afin de préserver la stabilité, la sécurité et le développement du pays certifiant que « le secteur privé a une confiance immense en lui ».

« Une politique saine assure une bonne économie et vice-versa »

À son tour, le nouveau président de l'ABL a remercié chaleureusement Mohamed Choucair « pour sa généreuse hospitalité en nous rassemblant tous autour de Joseph Torbey, un homme

Le Premier ministre entouré de Mohamed Choucair et du president sortant de l'ABL.

de grande qualité qui a beaucoup apporté au Liban, aux finances publiques et au secteur bancaire, en plus du travail qu'il a accompli au profit du secteur et de son développement continu ».

« Grâce à sa sagesse, notre confrère Joseph Torbey a pu protéger le secteur bancaire libanais en l'épargnant du vent des transformations internationales et de la réalité de son environnement pour continuer de faire de ce secteur l'un des plus importants et des plus productifs économiquement au Liban et dans la région », a poursuivi Salim Sfeir.

« Je me souviens que lorsque le Premier ministre Saad Hariri avait pris ses fonctions, il s'était concentré dans la déclaration ministérielle sur le travail de relance du cycle économique, témoin de la réussite du Premier ministre Rafic Hariri », a-t-il aussi salué. « Ceci est considéré économiquement, parce que cela contribue sérieusement au flux continu d'importations dans le pays qui ne peut pas continuer sans importations durables, et en tant que président de l'ABL, je souhaite que le gouvernement s'unisse avec les forces de production. Parce qu'une politique saine assure une bonne économie et vice versa », a conclu le dirigeant.

▶▶

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE,
INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

« Les réformes, un corridor obligatoire pour le retour de la croissance »

« Les OE ont été et continuent d'être la mère de l'enfant de l'économie libanaise, qui a toujours été un refuge sûr pour les secteurs économiques en période d'adversité, et j'espérais que la communauté politique aurait le même sentiment de coopération et de volonté de dialoguer et de créer des solutions », a souligné à son tour Joseph Torbey.

« J'aimerais prendre un engagement envers les OE que j'accompagne depuis plus d'un quart de siècle, et je suis heureux de voir de jeunes visages reprendre le flambeau à la tête de l'économie libanaise. Ces visages ne seront pas frappés par la frustration malgré le cours des événements en cours », a-t-il ajouté.

« Notre pari est l'État et, vous, cher président du Conseil, vous représentez le meilleur de nos aspirations. Nous souhaitons votre succès et le succès de ce mandat », a-t-il poursuivi.

Et Joseph Torbey de continuer : « Nous félicitons notre confrère Salim Sfeir, le banquier vétéran qui préside désormais l'ABL, accompagné d'un Conseil qui a su maintenir le secteur bancaire malgré les pires circonstances, les abus les plus graves et une série de sanctions qui menacent les banques dans le monde entier et certaines au Liban au nom de la lutte contre le blanchiment d'argent ».

Dressant son bilan, il a ajouté : « L'ABL a réussi ces dernières années à faire face aux dangers des sanctions en appliquant les meilleures règles de conformité et en établissant des relations directes avec les plus importants centres décisionnels politiques et financiers aux États-Unis et en Europe. Aujourd'hui, l'exactitude de cette question semble évidente dans la nouvelle liste des sanctions, et exige un suivi constant de la part de l'ABL sur cette question très sensible ».

Quant à « l'autre défi » auquel sont confrontées les banques libanaises, il a cité « la double imposition imposée par l'État pour financer la nouvelle grille des salaires en 2017, qui a conduit à des taux d'imposition sur le revenu des banques supérieurs à 50 milliards par an, une mesure dont nous ne cesserons d'exiger l'annulation des graves dommages causés sur le coût du financement de l'économie libanaise et de sa croissance ».

Le nouveau président de l'ABL, Salim Sfeir, Mohamed Choucair, Saad Hariri et Joseph Torbey.

« Il ne fait aucun doute que les finances publiques libanaises sont en crise et il n'est plus nécessaire d'affirmer que le Liban a besoin d'une correction financière et de réformes structurelles majeures pour contenir le déficit budgétaire et mettre fin à la hausse de l'endettement public et permettre la reprise de la croissance, notamment en luttant contre la corruption, améliorant la collecte des impôts et la réparation de l'électricité, et encourageant le retour de l'économie libanaise à la croissance et à la prospérité », a-t-il lancé.

« Nous partageons l'avis des institutions, des banques internationales, des agences de notation et du FMI dans la caractérisation de l'exactitude de la situation et la nécessité d'un traitement rapide. Mais nous ne partageons pas toutes les conclusions désastreuses de certaines d'entre elles, et l'État libanais n'a jamais menacé d'arrêter le paiement, et les banques libanaises et la Banque du Liban, qui supportent l'essentiel de la dette souveraine, sont en mesure de traiter le sujet de manière flexible dans le respect des règles du marché et d'éviter au pays le spectre du non-paiement », a-t-il défendu.

Toutefois, il a prévenu : « On ne saurait attribuer à cette mesure l'application des mesures rapides demandées par le Fonds monétaire international dans son dernier rapport, notamment des augmentations d'impôts très rentables. Les mesures nécessaires doivent être prises, car leur impact négatif sur la population actuelle ne peut être comparé aux effets négatifs escomptés si l'impasse actuelle se poursuit ».

« En honorant Joseph Torbey, nous honorons l'ensemble du secteur bancaire »

Le président du Conseil des ministres a déclaré qu'il y a deux groupes de personnes au Liban. Le premier est optimiste, le second est pessimiste. Il a dit : « Il est vrai qu'il y a des pressions et des défis aux niveaux économique et financier, mais d'un autre côté il y a l'adoption du budget avec ses réformes et son faible déficit, la mise en œuvre du plan de l'électricité et du Programme d'investissement, la mise en œuvre du plan McKinsey et le démarrage des activités de forage pétrolier et gazier d'ici la fin de l'année. C'est ce sur quoi je parie et ce qui vaincra toutes les attentes négatives ».

« Je suis heureux que nous soyons réunis pour rendre hommage à Joseph Torbey, l'un des piliers du secteur bancaire libanais et arabe. En l'honorant, nous honorons l'ensemble du secteur bancaire, qui a toujours fait preuve de solidité. C'est le principal pilier de l'économie libanaise malgré les circonstances difficiles. Il a maintenu l'attachement aux normes et réglementations internationales, comme en témoignent tous les États et les organisations internationales », a-t-il ajouté.

Le Premier ministre a aussi souhaité à Salim Sfeir beaucoup de succès dans ses nouvelles fonctions. « Je voudrais lui dire que nous sommes à ses côtés et que nous sommes déterminés à maintenir la vigueur du secteur bancaire, son succès et sa force », a-t-il lancé.

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE,
INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry
and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

Le chemin de Damas

Nous partageons avec nos lecteurs un extrait de « Ces anges qui laissent leurs ailes au vestiaire », un émouvant récit témoignage racontant le départ d'une famille fuyant un pays en guerre, et dont l'auteur, Elie Jean Chaib, a notamment été président de la Chambre de commerce libano-canadienne.

Comme un devoir de mémoire, l'auteur a dédié cet ouvrage en préface à ses petits enfants afin de leur expliquer leurs origines, la raison de leur immigration et le chemin parcouru depuis le Liban jusqu'au Canada.

« Le 15 juin 1976, je reçois un coup de téléphone de M. Mounir Abou Fadel, vice-président de la Chambre des députés et parent par alliance. Il m'apprend que mes parents sont très inquiets et nous supplient de quitter le Liban pour les rejoindre à Paris.

Il me dit :

- Elie, je vais demain à Damas et de là, je prends l'avion pour Paris. Je te propose de m'accompagner avec ta famille.

Je réponds aussitôt :

- Mounir, traverser le Liban jusqu'à la frontière syrienne est une entreprise très dangereuse pour moi. Je suis chrétien et surtout, je suis de Deir el-Qamar. Il nous faut traverser des barrages musulmans et druzes ; je pourrais risquer ma vie et celle de ma femme et mes enfants.

Il me dit :

- Elie, ne t'en fais pas, nous allons passer par des villages qui me connaissent car ce sont mes électeurs.

Je lui réponds que je vais demander à Marie-Claude et que je lui donnerai une réponse dans une heure.

Marie-Claude est d'accord. Je téléphone à Mounir et lui dis que nous partirons demain avec lui. Je sens que cette fois encore, c'est la main du Seigneur qui intervient en direct…

En quelques heures, la décision est prise ; je cours à la banque retirer de l'argent. Cette dernière ne m'accorde que 10 000 dollars. Là encore, c'est une entreprise très risquée.

Il me faut aller à la Banque centrale, accompagné d'un employé de notre succursale qui me remettra l'argent. Je devrai quitter tout de suite les lieux sans aucune protection.

Plusieurs personnes ont déjà été kidnappées, dévalisées et tuées après avoir quitté la banque. Merci mon Dieu, tout se passe bien.

Le lendemain matin, à 7h00, nous quittons Beyrouth tous les cinq (ma femme, mes trois enfants et moi) en voiture avec Mounir et son chauffeur. La voiture de la compagnie suit avec nos valises. Elle est conduite par un de mes employés, Karakim (qui habite Anjar un village près de la frontière syrienne) accompagné de sa mère. Destination Damas.

L'expédition s'avère difficile. Nous prenons des chemins impraticables par moments. À chaque barrage, des éléments armés reconnaissent M. Mounir Abou Fadel (ce sont ses électeurs). Ils lui posent la question :

- Pourquoi nous quittez-vous ?

Il répond calmement :

- Je dois inscrire mes enfants à l'université.

Il mentionne de bonne foi ses propres enfants oubliant que les enfants qui se trouvent dans sa voiture n'ont que quatre, trois et un an. À mi-chemin, la voiture conduite par Karakim a une crevaison de pneu. C'est un vrai cauchemar que de le réparer. C'est en fait impossible. Il faut acheter un pneu gonflé pour le remplacer. Avec les balles qui sifflent de toutes parts, c'est un miracle qu'aucun d'entre nous ne soit touché.

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE,
INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry
and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

Une fois arrivés à l'intersection d'Anjar, Karakim nous quitte pour gagner son village et nous promet que, dès que la situation se calmera, il redescendra à Beyrouth. Nous continuons jusqu'à Damas ; un taxi emporte nos valises.

Notre séjour à Damas ne s'annonce pas des plus faciles ; les hôtels affichent tous complets. Dans l'hôtel le plus luxueux de Damas, une suite est réservée au nom de M. Abou Fadel. Mounir nous cède spontanément sa suite.

La direction lui trouve par chance une chambre individuelle.

Personnellement, je sens qu'un petit miracle s'accomplit une fois de plus ; se loger à cinq personnes dans une ville comme Damas, sans avoir de réservation au préalable, est une démarche quasi-impossible en cette période de guerre au Liban. Beaucoup de Libanais qui ont les moyens de voyager se réfugient à Damas. Les hôtels sont tous pleins.

Je n'oublierai jamais la générosité et le dévouement de Mounir Abou-Fadel sans qui je n'aurais jamais réussi à quitter Beyrouth. Il a été pour nous le Bon Samaritain, version 1976.

Il me reste à trouver des billets d'avion pour le voyage Beyrouth-Damas-Paris où ma famille nous attend avec anxiété. Il nous faut trois jours pour obtenir les billets grâce à un ami syrien, important entrepreneur qui s'est mobilisé pour nous aider. Il nous faut changer à perte nos dollars américains en livres syriennes pour acheter nos billets dans cette monnaie.

Août 1976 - Arrivée à Paris

Arrivés à Paris, nous logeons chez mes parents dans un appartement de deux pièces, Boulevard Murat, dans le XVIe arrondissement. Qu'importe… nous sommes sains et saufs.

Quelques jours plus tard, un appartement dans le même immeuble et sur le même palier se libère. Je le loue sur le champ.

Le lendemain, un cousin de Marie-Claude nous invite à passer une semaine en Bretagne pour nous reposer. J'accepte immédiatement et insiste pour que Marie-Claude parte sans moi à Dinard avec nos trois enfants. Je lui donne tout ce qui me reste comme argent en gardant exactement 100 dollars en poche et un billet d'avion de retour.

Bien sur ma femme ne sait pas qu'il ne me reste que 100 dollars en poche. (Pour une fois, je lui mens !) Je lui dis que je pars en Égypte pour un travail et qu'elle me téléphone dès son retour de Dinard. Je serai à l'hôtel du Caire.

Commence alors le parcours du combattant… »

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

Chambre de Commerce Franco-Libanaise
غرفة التجارة الفرنسية - اللبنانية

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
في بيروت وجبل لبنان
of Beirut and Mount-Lebanon

Salim Eddé : Le Liban a tout pour réussir dans les TIC[1]

« Entreprendre dans les technologies de l'information et des communications (TIC) au Liban à partir de la France », tel était le thème de la conférence organisée le 19 juin par la Chambre de commerce franco-libanaise à l'Hôtel des Arts et Métiers à Paris. Salim Eddé, cofondateur de Murex, et Béchara Raad, président et cofondateur d'EI technologies, y ont évoqué leur parcours et échangé autour de leur double expérience réussie à la fois en France et au Liban lors d'une conversation modérée par Maître Michel Ferrand.

À l'issue de cette conférence, Econews a pu s'entretenir avec Salim Eddé. Un entretien durant lequel il est revenu sur les réalités et perspectives de l'informatique et des TIC au Liban et nous a révélé sa passion pour le musée MIM, constitué autour de sa prodigieuse collection de minéraux.

Comment décrivez-vous la situation actuelle des TIC au Liban et quelles conditions faudrait-il réunir pour en améliorer l'essor ?

C'est en fait très simple. Je manque d'imagination et suis un peu comme les Japonais au lendemain de la Seconde Guerre mondiale : dans un pays ruiné, ils ont observé et copié les modèles qui marchaient. Et moi non plus, je n'invente pas la poudre ! En regardant l'état des TIC et leur avenir au Liban, je ne peux m'empêcher de rappeler l'étude faite par mon frère en 1999 sur ce thème précis. On en avait d'ailleurs parlé à l'époque avec Rafic Hariri et Bassel Fleihan, respectivement Premier ministre et ministre de l'Économie et du Commerce. On se demandait alors, et malheureusement on se le demande encore aujourd'hui car au Liban rien n'a changé, ce qui a permis à l'Irlande - qui tout comme le Liban sortait d'une désastreuse guerre civile, était entouré de voisins peu bienveillants, avait connu la famine et dont le PIB par habitant était, dans les années 70, égal au nôtre - de multiplier par dix son produit national ? Bien sûr, les Irlandais ont reçu une aide de l'Union européenne, mais surtout, ils l'ont utilisé à bon escient : ils ont misé sur les infrastructures, les télécommunications, l'informatique, l'arsenal administratif, juridique et fiscal, pour attirer les investissements et retenir les élites. Ils ont aussi misé sur les « œuvres de l'esprit », les têtes bien faites et bien pleines. Car on n'a pas besoin seulement de capitaux mais de ressources humaines compétentes. Grâce à ce pari sur la matière grise, l'Irlande, qui revenait de loin puisque son niveau de développement équivalait à celui du Liban, est devenue la principale plateforme informatique en Europe. Où sont-ils désormais, et où sommes-nous encore ?

Certes, nous appartenons à une zone maudite du Moyen-Orient perpétuellement confrontée à des turbulences géopolitiques et traversée par des crises à répétition. Mais n'est-il pas temps d'arrêter de se plaindre en répétant que c'est la faute à untel, à ceci ou cela et qu'il faut attendre la fin de tel conflit ou le énième plan américain pour avancer ? N'est-il pas temps de se prendre en mains ? Analysons ce qui a été fait et réussi ailleurs et reproduisons le chez nous. Sans complexes, ni tergiversations, ni amour-propre imbécile.

Quelles sont les possibilités et les potentialités dont pourrait bénéficier un pays comme le Liban ?

Le Liban dispose de tous les atouts nécessaires, tout y est possible. Nous ne sommes guère différents des autres pays qui ont réussi dans ce domaine. Nous serions même un peu plus ouverts, ayant prouvé notre résilience, mais encore faut-il passer de notre génie individuel à une discipline collective, le sens du bien commun.

Et quel est le rôle de l'État dans tout cela ?

Il revient à l'État d'encourager et d'accompagner ce processus, et c'est là que le bât blesse. Car nous sommes face à un État faible. Non seulement la notion même d'État n'est pas très développée au Liban, mais elle provoque même la suspicion générale. Or pour attirer les

Salim Eddé, le cofondateur de Murex.

investisseurs et les talents, et on a besoin des deux, il faut un environnement propice. Les Anglo-saxons parlent de « business friendliness ». Il faut y ajouter tout ce qui peut séduire à la fois les nouvelles générations et les détenteurs de capitaux. Il n'est plus question de parler seulement de rendement à court terme, mais aussi de performance durable, de bonne gouvernance, de transparence, d'écologie, de co-développement.

Merci pour ce vibrant plaidoyer ! Avant de nous quitter, permettez-nous de vous interroger sur votre deuxième passion, différente de celle des affaires, mais qui est une véritable raison de vivre : votre engagement de collectionneur de minéraux, auxquels vous avez dédié le musée MIM, un des premiers au monde par sa qualité et la quantité de ses collections.

Tout a commencé par un coup de tête qui était aussi un coup de cœur, parce que j'aime cette beauté dans la nature qu'est la matière solide qui constitue notre planète et qu'on appelle les minéraux. Car toute la matière solide sur la terre est formée de ses pierres. Et certaines ont des formes géométriques étonnantes. Je les collectionnais depuis des années. Peu à peu, au fil du temps, je me suis dit qu'au lieu d'entasser chez

▶▶

1 *Propos recueillis par Mona es Saïd.*

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE,
INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry
and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

moi tous ces objets et de les montrer parcimonieusement à mes visiteurs, qui se déclaraient chaque fois surpris et émerveillés de leur beauté et de leur histoire, autant les rassembler dans un musée pour mieux partager cette beauté inhabituelle.

Et c'est ainsi qu'a commencé cette belle aventure. J'ai par la suite élargi mon intérêt aux fossiles. Car si nous avons peu de beaux minéraux au Liban, à cause de la constitution géologique du pays, nous avons en revanche les plus beaux fossiles connus de la période qu'on appelle le Cénomanien, qui remonte à 100 millions d'années environ.

On a ainsi réussi à constituer une collection des plus beaux fossiles au Liban grâce à l'aide des Abi-Saad, une famille qui, de père en fils, s'est passionnée pour ces fossiles très abondants dans la région de Byblos. Et on a pu enrichir le musée MIM, initialement dédié aux minéraux, avec un deuxième département dédié aux fossiles de petits dinosaures et autres.

Durant la conférence de la CCFL notamment en présence de l'ambassadeur Ramy Adwan, du président et du vice-président de la CCFL, Gaby Tamer et Farid Aractingi et des deux conférenciers Salim Eddé et Béchara Raad.

Si tout va bien, j'ai l'intention de développer un troisième département qui sera consacré cette fois-ci à l'histoire naturelle du Liban. Aujourd'hui malgré les destructions, la pollution et l'absence de respect pour l'histoire naturelle, nous avons des plantes emblématiques qu'on ne retrouve nulle part ailleurs. J'essaye donc d'examiner, avec l'aide de différentes personnes compétentes, les conditions pour constituer une collection et l'exposer dans ce troisième département dédié à l'histoire naturelle du Liban.

Stephane Attali, un leader pour notre temps

***Farid Aractingi*[1]**

Stéphane Attali nous a quittés dans la force de l'âge, après un parcours et un bilan exceptionnels au service de l'ESA, du Liban et de la jeunesse libanaise, de la France et de son prestige au Levant, et de la coopération et l'amitié entre ces deux merveilleux pays.

Stéphane était un battant et un modèle. Sans écouter les conseils de torpeur soi-disant revigorante, il a compris au contraire que c'est en débordant son énergie autour de lui qu'il pouvait au mieux conduire, mobiliser, entraîner, impacter. Accomplir sa mission. Et finalement faire le meilleur usage de ses talents, qu'il avait su fructifier selon l'enseignement de l'évangile.

Car Stéphane était aussi un croyant. Lorsque sa maladie s'est déclarée, et que nous avions listé les composantes de sa thérapie – la technologie médicale, le soutien de sa famille, la force de son travail –, il me répétait toujours : « Et la foi. Ma foi. Et la prière ».

Et bien sûr, l'amour de ses amis. Car Stéphane était mon ami – mais de qui n'était-il pas l'ami dans la vaste communauté des Franco-Libanais ? Bien sûr, en tant que Secrétaire général de la Chambre de commerce franco-libanaise, je perds un administrateur zélé. Mais à titre personnel je perds un modèle, l'homme qui avec optimisme et sans jamais céder au découragement suscité par l'impéritie des élites libanaises, a œuvré avec son sourire rayonnant et son verbe déterminé à transformer l'École Supérieure des Affaires de gadget pour quelques francophones craignant les hivers rigoureux à Paris, en une institution pour tous, au Liban et au Proche-Orient, pour former et éduquer les dirigeants dont nos pays ont besoin. Sous son mandat, l'ESA a été un phare de la francophonie, un thème qui m'est particulièrement cher car constitutif de l'âme libanaise depuis plus de 150 ans. Mais en même temps, sous ce mandat fécond, l'ESA s'est ouverte à la langue anglaise et à toutes les opportunités du village-monde qui nous entoure. Dans l'émulation de bon aloi entre les grandes universités au Liban, l'ESA est devenue un incontournable lieu de rendez-vous, de colloques, de débats.

Stéphane m'a donné la parole à plusieurs reprises, autour de la bonne gouvernance et de mon expérience d'administrateur indépendant. En novembre 2017, il me présentait à un parterre de dirigeants sur le thème : « La gouvernance, victime de la régulation ou condition de la performance durable ? ». Sa lutte contre la maladie n'empêchait ni sa lucidité ni son leadership. Je l'ai revu en tout petit comité au début d'avril, puis en grand groupe un mois plus tard : la maladie n'empêchait ni sa détermination ni son humour.

Immense est notre chagrin, mais c'est d'abord à Delphine et à ses huit enfants, dont six nés à Beyrouth, que nous pensons. C'est avec eux que nous prions et invoquons le Seigneur, tout en Lui rendant grâce d'avoir permis à cette famille d'avoir connu un époux et un père aussi formidable. Car il le fut aussi, passionnément, outre sa mission de grand professionnel : peut-être que la complémentarité entre ces différentes dimensions était-elle le secret de son charisme ?

Quand frappe la douleur, on se réfugie dans l'aspiration à la transcendance. Or, surtout dans ce Liban que Stéphane a tant aimé, et où la religion est une compagne apprivoisée et fidèle, on peut répéter avec sérénité dans la liturgie byzantine qui est la mienne, que Stéphane s'est endormi « dans le séjour de la lumière, de la fraîcheur et de la paix, en un lieu d'où sont absents la peine, la tristesse et les gémissements ». C'est dans cette espérance de la résurrection qu'il convient de transcender notre deuil en nous joignant à celui de Delphine, de ses huit enfants, et de toute la grande famille de l'ESA.

1 Secrétaire général, CCFL (Chambre de commerce franco-libanaise) - Président, ECIIA (European Confederation of Institutes of Internal Auditing)

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE,
INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

The Joint Italian Arab Chamber of Commerce (JIACC): "Stronger Together"

JIACC Board and General Assembly

The Board of Directors and General Assembly of the Joint Italian Arab Chamber of Commerce (JIACC) met on July 8 2018 at the offices of the Italian Trade Agency ICE located in via Liszt, 21- Rome under the chairmanship of President Cesare Trevisani. Were also present, VP Yousef Al Maimani, VP and Treasurer Pietro Paolo Rampino, General Secretary of UAC Khaled Hanafi, representatives from Arab Chambers and diplomatic missions in Rome, Cofindustria, ICE and other Italian members. Mr. Rabih Sabra, Director General of the Beirut and Mount Lebanon Chamber, represented the Federation of the Chambers of Commerce, Industry and Agriculture in Lebanon in both meetings.

Following both meetings, JIACC approved the financial statements for the year 2018 as well as statutory changes.

Italian – Arab Business Forum 2019

JIACC will organize the upcoming Italian- Arab Economic Forum in Milano on October 17th 2019 under the slogan "Stronger Together". The focus sectors will include Agriculture and agro food, infrastructure, oil and gas, digital economy and tourism. More than 400 participants are expected to attend this important event where Qatar and Jordan will be the guest countries. A special mobile app for this forum will be developed through which all related info will be displayed to participants by login access.

JIACC's role in fostering Italian – Arab business cooperation

Italy and the Arab countries are historically linked by strong cultural, political and proximity ties, which have led over time to the development of diversified economic relations.

The commercial exchange between Italy and Arab countries has witnessed a remarkable ascending expansion during the last decades and the MENA countries represent the second business partner to Italian companies following the EU.

JIACC was founded in September 2015 as a non-profit association to promote and foster the economic and commercial relations between Italy and Arab countries through the initiative of their respective business communities and the support of the Italian administration, Union of Arab Chambers and the Arab Embassies in Rome.

JIACC intervenes through a series of

actions and services namely aiming to:

- Strengthen and develop economic and cultural relations between the Arab countries and Italy;
- Promote interchange in various fields, including industrial, tourism, scientific, technological, agricultural and financial ones;
- Encourage bilateral investments and facilitate the implementation of joint projects between the two parties;
- Promote the transfer of advanced technology and provide professional training;
- Intensify the commercial relations between the business communities in Italy and Arab countries.

JIACC operates through its Board of Directors, which by statute consists of an equal number of Italian and Arab members who perform their role as advisors for free. **www.jiac.it**

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

PROFESSIONS THAT SHOULD BE BETTER KNOWN TO TAKE THE PATH OF MODERNITY

Economic Advisor, Role and field of expertise

Public administrations in Lebanon are increasingly using the services of economic advisers; however, in the private sector, the use is still limited to banks and large corporations, while it would be more useful to SMEs to use their services in a time of great change. The profession is part of the consulting work and is quite widespread in advanced countries. The expansion of knowledge economy, in which information and forecast have an important role, is generating renewed interest everywhere.

Economists usually have a coherent explanation of economic phenomena a posteriori; however, the organization and/or manager requesting their "advice" are rather concerned by future developments. Unfortunately when we talk about the future, a leitmotiv often comes up «everything else being same». It is true that economic phenomena can be distorted by an infinity of exogenous factors, and at the end nothing could be the same. However the role of the economist is to define the most probable hypotheses and to determine the evolution of the conjuncture from the most credible assumptions. Still, deciding among the various hypotheses entails the insight of the manager or the entrepreneur.

The area of application of the economic advisory, whether individual (advisor) or collective (advisory council) can be summed up in the following:

1. Analysis of public policies (laws, regulations, decisions,) and their impact on the economic situation;

2. Interpretation of the main local and international macroeconomic data and their influence on the economic situation;

3. Monitoring in particular:

a. Sectorial productivity; approach of critical factors; projection in the short and medium term in order to determine the feasibility of the sector, and/or the conditions of effectiveness of the related activities;

b. Real growth and the main factors contributing to it; impact on investment and employment; medium and long term prospects;

c. Effective demand; patterns of variation; expected movement in the near future; determination of an inflation target;

d. Trade deficit (integrating goods and services); considering financial net inflow according to their destination;

e. Fiscal pressure, (tax and quasi-fiscal burden), taking into account the social charges that the citizen still has to pay out of pocket money;

f. The implementation of the main mission of fiscal policy aimed at reducing income inequalities and consolidating social peace; while ensuring fiscal stability;

g. Public debt impact on the State Budget as well as the necessity to improve management and limit the conflict of interest between different administrations;

4. Writing notes and reports to clear up the economic evolution and guide the stakeholders' action towards rational decisions and positive synergy, aiming at a virtuous circle of inclusive development;

5. Organizing thematic workshops on actual topics so as (i) to capitalize on the information; and (ii) make action more effective through better understanding of goals and deeper cohesion of the organization;

6. Planning development programs, mainly through merger and/or acquisition of similar and/or complementary businesses; establishing the strategic plan and assisting in the negotiation.

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE,
INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

THE CHAMBER OF TRIPOLI-NORTH LEBANON ON THE NATIONAL SCENE

Ambassador Cooreman to Dabboussi: Tripoli's projects attract Belgian investments

Strengthening partnerships and cooperation relations were discussed during the visit of the Belgian delegation headed by the Ambassador to Lebanon Hubert Cooreman to Toufic Dabboussi, chairman of Tripoli-North Lebanon Chamber. Fadi Samaha, head of the Belgian Business Council in Lebanon, took part in the discussion.

Hubert Cooreman, Toufic Dabboussi and Fadi Samaha with Belgian Delegation at the Chamber of Tripoli.

Presenting the Chamber's integrated economic and investment city project in Greater Tripoli along a sea front stretching from the port of Tripoli up to President Rene Mouawad airport (Klayaat), Dabboussi pointed out how this project provides opportunities for international investment partnerships and called for building mutually beneficial partnerships with the Belgian Kingdom in particular.

Fadi Samaha commended the efforts of chairman Dabboussi for realizing his vision for development through launching major socio-economic development projects. "We look forward to build partnership and cooperation relations between the Tripoli Chamber and the Belgian Kingdom, particularly for investment and private sector institutions,» he said.

Ambassador Cooreman praised the ambitious projects presented by Dabboussi.

"Tripoli's projects attract Belgian investment companies and meet their investment aspirations," he said.

On the other hand, he pointed out that the European Union is in solidarity with Lebanon through a series of conferences held to bring support to Lebanon: in Rome to help the military, in Paris through CEDRE to support the economy, and in Brussels to alleviate the heavy burden caused by the presence of displaced persons. He called for strengthening confidence with the international community, saying that Lebanon should deepen its commitment to partnership with this community.

At the end of the visit, Ambassador Cooreman and the accompanying delegation toured the Tripoli –North Lebanon Chamber's projects. He expressed his appreciation for the high quality of the "Quality Control Laboratories" and the technical equipment which is one of the most important requirements for food safety, thus helping Lebanese exports to reach world markets with high standards of quality, especially the role of laboratories in the good use of food pesticides.

A Lebanese-Arab partnership in Greater Tripoli to graduate Lebanese leaders

Under the sponsorship of the Chamber of Tripoli-North Lebanon, the ceremony of distributing training certificates to thirty five trainers-leaders in the field of entrepreneurship and small and medium enterprises took place at the Chamber's headquarters.

Fouad Sanioura, Rashid Derbas and Toufic Dabboussi distributing training certificates to trainers-leaders in the field of entrepreneurship and SMEs.

The event was organized in partnership with "Nouhoudh Association for Studies and Empowerment" and "Azm & Saada Association", and in cooperation with the "Arab Planning Institute" of Kuwait in the presence of President Fouad Siniora, Rashid Derbas, Director General of Nouhoudh Association.

Dabboussi congratulated the trainers leaders in their fields of specialization and praised the role of each of the participating institutions in organizing these training courses especially Nouhoudh Association for its determination and will to promote a new culture in science, knowledge, innovation and creativity

Commending the role of the Chamber for sponsoring such events, Siniora praised the participatory experience between Nouhoudh Association and the Arab Planning Institute and called for disseminating this approach by replicating it with more than one institution and association in order to restore confidence in Lebanon: the State, institutions and laws. Addressing the trainers-leaders, he called for investing in the future with efficiency and merit to make a change that avoids the wrong practices that do not benefit Lebanon.

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

Itani: IDAL prepared to cooperate with Tripoli Chamber to implement the integrated economic city

The Chairman and Director General of the Investment Development Authority of Lebanon (IDAL), Engineer Nabil Itani, visited the Chamber of Tripoli-North Lebanon, where he met the Chairman of the Chamber Toufic Dabboussi and listened to his explanations on the Master Plan of the "National economic development project from Greater Tripoli" which is in fact an integrated economic city. «This project is linked to an economic and investment vision for the future and is also associated to the role of public facilities, port, airport, a special economic zone, and an international exhibition,» he said, adding "it is vital to Lebanon, its Arab environment and the international community".

Itani declared that this project is of great importance, and as a public institution that encourages investment, IDAL is fully prepared to cooperate with the Chamber of Tripoli and the North to ensure the success of this national project in view of its broad vision. "We have to be aware that Lebanon is not a market, but a center based on solid foundations for launching the development and modernization process, provided that the Lebanese Diaspora contributes effectively to this option," he said.

Dabboussi also briefed his host on the projects adopted by the Chamber, such as the "smart zone" for digital tourism and the «Knowledge Economy Center». Itani toured the various projects implemented by the Chamber, especially its business incubator (Biat) and praised the role of the Chamber in the field of entrepreneurship training in cooperation with the international bodies, which is in line with the orientations of the business support unit established by IDAL that will provide emerging companies with all the information necessary to establish and manage their businesses based on innovation.

Nabil Itani and Toufic Dabboussi.

BDL-Tripoli Chamber partnership: Training courses launched

Dabboussi: «The efforts of our generations are solid foundations for achieving goals»

Under the patronage and presence of Toufic Dabboussi, Chairman of the Chamber of Tripoli-North Lebanon, and in partnership with Banque du Liban, three training courses were launched for the second consecutive year in the presence of Rabee Al-Ali, head of the Training Center at the Banque du Liban / Tripoli branch and the Director of the Chamber, Ms. Linda Sultan. University students of the Business Administration colleges from various universities operating in North Lebanon will take part in these trainings.

In his welcoming note, Dabboussi pointed out to the general situation in Lebanon conducive to frustration, and noted that the desired change can only be achieved through self-preservation and improvement with knowledge, science and specialization. He praised the role played by the Banque du Liban in organizing these training courses marking the solid partnership between the Tripoli Chamber and Banque du Liban.

Dabboussi highlighted the approach adopted by the Chamber based on the principles of sustainable development. «Our projects have evolved and we have worked on developing the integrated economic city along a sea front stretching from the port of Tripoli to Rene Mouawad airport in Klayaat," he said and added that this major project of the Greater Tripoli will include projects which are first of their kind in Lebanon and the region: the «smart corner» for digital tourism to highlight the historical treasures of Lebanon, and the "Knowledge Economy Center", where knowledge has become a new type of capital based on ideas, experiences and best practices, in addition to the "Industrial Development Research Alimentary Center-IDRAC».

Addressing the trainees, Dabboussi said "all the national projects launched by the Tripoli Chamber meet the aspirations of young people like you who seek to reach a better future. The efforts of our generations are solid foundations for achieving goals".

For his part, Mr. Rabee Al-Ali expressed his pride in the continuation of the partnership between Banque du Liban and the Chamber of Tripoli-North Lebanon through the organization of joint training courses for the second year in a row after achieving a remarkable success in attaining the desired goals.

He added: «We see in the Tripoli Chamber and in its incubator (Biat) a pivotal role in the success of these courses since the trainees will no longer have to shift to another location (Beirut)," he said.

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE,
INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry
and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

Siniora in an open meeting on development and investment in Lebanon from Greater Tripoli

At the invitation of Toufic Dabboussi, chairman of the Tripoli and North Lebanon Chamber, and in partnership with the "Nouhoudh Association for Studies and Empowerment", an open dialogue with former PM Fouad Siniora took place at the headquarters of the Chamber. The discussion tackled various Lebanese national and economic issues, especially the pillars and characteristics of Tripoli and the northern regions.

In his welcoming note, Dabboussi emphasized the central role of The Greater Tripoli. Addressing Siniora he said: «We are fully considerate to people's opinions and points of view and projects in the interests of the nation,» and further added «we always look forward to drawing from your long experience and making use of your national proposals".

Speaking about the general situation in Lebanon, Siniora noted that we are actually facing a major crisis largely due to rampant inflexibility and lack of initiative in the field of reforms at the political, administrative and economic levels. "Reforms in Lebanon should have been done for many years as reform is not a word we repeat on platforms to gain popularity. Reform is an act of faith. It is an ongoing process," he said, adding that this situation requires from the Lebanese people a high degree of wisdom and foresight.

Siniora stressed the need to exert efforts to venerate the State, and respect the law, justice, efficiency and merit, as it is not acceptable for the State to become a feast divided by sectarian parties.»When we achieve this, we are restoring the lost trust between the Lebanese and the political community," he stated.

He pointed out that we can not solve our problems by denying them. We must be frank and courageous to address the issues, and look for solutions in the right place. "The decisions that we must take to be on the right track are at all levels, nationally, politically, economically and financially," he said.

«At this stage we are sailing in water full of mines, so to avoid this, the starting point should be by re-establishing sincere relations between the Lebanese and respect of the constitution,» he concluded.

Dialogue on the issues of investment, development and national initiatives launched by the Tripoli Chamber

An open and multi-faceted dialogue was held on all general issues, especially economic and development, tax policy, incentives for investment, the role of the private sector in these investment projects, the role of public economic facilities in Tripoli and the North, issues related to balanced development, expanded decentralization system, local authorities and the status of projects and development plans for Akkar and Donnieh and the requirements for the developing these areas and all the northern regions in general.

The participants also emphasized the importance of the major national initiatives launched by the Tripoli Chamber and the extent of the scope of their adoption by the high authorities concerned. President Daboussi gave a brief overview in which he highlighted the progress of these initiatives, starting with the initiative of the "Tripoli, economic capital of Lebanon" in July 2017 which was submitted to the PM Saad Hariri up to the launch of the

PM Fouad Siniora and Toufic Dabboussi.

largest national investment project, the social humanitarian Arab - international development project from the Greater Tripoli in Lebanon, that is the economic city along the sea front extending from the port of Tripoli to the airport of President Rene Moawad in Klayaat, Akkar.

Dabboussi explained the reason behind these initiatives which is to work out a rescue plan for Lebanon in general and Tripoli and the north region in particular. "It is not our choice to launch a slogan or stick to the title as much as we seek a role that will leverage the national economy and become a pole of attraction to Arab, regional and international communities in view of the unique strategic location attractive to investments that meet their needs" he said. Addressing Siniora, he added " we do not intend to compete with Beirut at all because Beirut is our capital and the center of Lebanon…I do emphasize that what is important is to present our point of view and we are fully prepared to discuss ideas and introduce useful amendments to our proposals».

Siniora reiterated the importance of initiatives and that the urgent need necessitates that all projects be at the required level in terms of providing advanced services characterized by competitive advantages and competitiveness.

TASDIER

USAID
FROM THE AMERICAN PEOPLE

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE,
INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

Portal for International Export Requirements

TASDIER helps exporters to know more about market requirements'

Visit TASDIER portal to get updated about the latest market norms and standards and technical requirements for export.

www.cci-fed.org.lb/English/TASDIER

CCIAB Bldg., 12th Floor, Sanayeh, Beirut | T: +961 1 744 702 | **email:** fccial@cci-fed.org.lb | **www.cci-fed.org.lb**

This Website is made possible by the support of the American people through the United States Agency for International Development (USAID).
The content of this website is the sole responsibility of the Federation of the Chambers of Commerce, Industry and Agriculture in Lebanon and does not necessarily reflect the views of USAID or the United States Government.

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
في بيروت وجبل لبنان of Beirut and Mount-Lebanon

CHAMBER OF SAIDA AND SOUTH LEBANON

Minister Bteich called for constant contact with representatives of productive sectors in South Lebanon

As part of regional visits to Lebanese Chambers aiming at fostering dialogue on economic issues and sharing opinions for revitalizing economic sectors, the Minister of Economy and Trade, Mansour Bteich, conducted a dialogue with representatives of commercial and industrial sectors in the South at the Chamber of Agriculture, Industry and Commerce in Saida and South Lebanon.

Mohammad Saleh, Chairman of the Chamber addressed Minister Bteich saying: «We are confident that you are well aware of our economic problems and the challenges facing us as owners of productive sectors and employers," adding that since there are numerous reasons that hamper economic growth and raise unemployment, "we do not want this meeting to be limited to the presentation of economic and financial facts, or just raise the voice and complaint". Saleh explained that representatives of the productive sectors seek a productive and constructive dialogue with the well diversified private sector that covers the totality of economic sectors and is a major pillar for growth and recovery.

Minister Bteich called for conducting a dialogue with the Lebanese Chambers to address the challenges facing the economic sectors in order to find the appropriate solutions. He declared that part of his job is to be in constant contact with all the Chambers in Lebanon, the legal representatives of economic sectors, to better deal with all productive sectors in areas of trade, industry and agriculture. He further added "we must all work in synergy to be able to mobilize our economy in all Lebanese regions after 25 years of stagnation because of the conflict in 1975". Lamenting the post-conflict era when Lebanon has witnessed a significant economic boom in all sectors, he strongly believes that in order to re-energize our economy, we have to focus on SMEs not only on large companies. He also stressed the importance of reconstructing sustainable economic growth in all regions to correct the balance of the trade deficit.

WORKING TOWARD THE COMMON INTEREST

FCCIAL's aim is to build an increasingly dynamic and globally competitive Lebanese economy and to promote the common interest of the four regional Chambers vis-à-vis the Lebanese Goverment and other national and international institutions by being:

- The main economic lobbying group in Lebanon
- A versatile service provider
- The Key interlocutor with external parties on economic issues, specifically those connected to commerce, industry and agriculture

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

CCIAB Bldg., 12th Floor, Sanayeh, Beirut | T: +961 1 744 702 | **email:** fccial@cci-fed.org.lb | **www.cci-fed.org.lb**

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

The 2019 Tourism & Heritage Shopping Festival in Bint Jbeil

The festival was launched in a ceremony held in the town of Bint Jbeil in full cooperation with the Municipality of Bint Jbeil, the Federation of Bint Jbeil Municipalities and the Chamber of Saida and South Lebanon, and will last 33 days on the number of days of war in 2006, from 13 July till 17 August.

The Director General of the General Security, Major General Abbas Ibrahim, inaugurated the 2019 Tourism and Heritage Shopping Festival in the presence of MPs Ali Bazzi and Hassan Fadlallah, former Minister Nazih Beydoun, Chairman of the Chamber of Saida and South Lebanon, Mohammad Saleh, Mayor of Bint Jbeil Engineer Afif Bazzi, President of the Association of Business Owners in Bint Jbeil, Mohammed Kassir, and representatives of municipalities of the South and the participation of figures of the banking, educational, trade unions, and media sectors.

Addressing the audience, Major General Ibrahim considered this annual shopping festival in Bint Jbeil as a beacon of hope in these difficult economic circumstances and a sign of steadfastness and adherence to the land. “It reaffirms Lebanon’s free economy and the importance of initiatives at the individual and communal levels,” he said calling other stakeholders in the neighbouring towns to follow the example of Bint Jbeil in launching initiatives that contribute to improve the economic situation of remote areas.

In his speech, Saleh referred to Bint Jbeil as the city of struggle and resistance that faced the Turkish and French colonists in the past and the Israeli occupation up to the era of liberation in 2000 and resistance in 2006. Speaking about the reconstruction projects, he lamented the absence of development projects to revive and improve traditional industries, increase agricultural production, and the adoption of alternative crops. He emphasized the need for cooperation so as to restore industrial, commercial and cultural role of the city, stressing that such projects will keep people in their towns and stop migration for big cities.

Saleh also considered that this festival helps revive the economic situation of this ancient city, stressing the importance of festivals and economic events in attracting expatriates from all regions.

Mayor Bazzi praised the sponsors for launching the festival in Bint Jbeil as well as the efforts of local contributors to the success of the event that will revive the town of martyrs after so many years of grieve.

Kassir declared that the Association of Business Owners in Bint Jbeil decided to re-launch the month of shopping and tourism in Bint Jbeil, the capital of resistance and liberation, after years of suspension for economic and security conditions.

PRIVATE SECTOR DEVELOPMENT PROGRAM IN LEBANON

PROJECT FUNDED BY THE EUROPEAN UNION AND IMPLEMENTED BY EXPERTISE FRANCE IN COLLABORATION WITH THE CHAMBER OF COMMERCE, INDUSTRY AND AGRICULTURE OF ZAHLE AND THE BEKAA

Agvisor
دليلك الزراعي

FIRST COMPREHENSIVE AND USER-FRIENDLY AGRICULTURAL MOBILE APP IN LEBANON FEATURING:

- LATEST PRICES OF VEGETABLES AND FRUITS IN THE LOCAL WHOLESALE MARKETS
- ACCESS TO THE BEST AGRICULTURAL PRACTICES AND AGRICULTURAL LIBRARY
- NETWORKING BETWEEN AGRICULTURAL VC ACTORS
- RECEPTION OF NEWS AND GUIDANCE FROM PROFESSIONALS

Project Funded by the European Union

AGRI-BEKAA PRIVATE SECTOR DEVELOPMENT PROGRAMME

since 1975 ICON

CHAMBER OF COMMERCE INDUSTRY & AGRICULTURE OF ZAHLE & THE BEKAA

EXPERTISE FRANCE

LEBANON BUSINESS DIRECTORY

Your link between lebanese exporters and worldwide buyers

www.lebanonbusinessdirectory.com

Kindly update your visual communication materials
(company logo, branding, advertising pages in PDF format, interactive movie link)

CCIA-BML, Email: Led@ccib.org.lb

حيثما ترون نزاعاً، نرى إتفاقاً

المركز اللبناني للتحكيم والوساطة هو أول مركز من نوعه في لبنان يعنى بفض نزاعات التجارة والنقل والعقود المالية والإنشائية والمقاولات، محلّياً ودولياً، إمّا عن طريق الوساطة عبر وسطاء متخصّصين وإمّا عبر التحكيم تحت إشراف المجلس الأعلى للتحكيم. يعمل المركز منذ إنطلاقته في العام ١٩٩٥ بإستقلالية وسرية تامة وشفافية مطلقة وينظر في النزاعات المعروضة عليه نخبة من أصحاب الإختصاصات المهنية والقانونية اللبنانيين والدوليين.

For every dispute we find an alternative resolution

The Lebanese Arbitration and Mediation Center (LAMC) is the leading reference for settling local and international disputes related to trade, transport, finance, construction and contracting, either through mediation via specialized mediators or through arbitration under the supervision of the Supreme Court of Arbitration.
LAMC has been operating since 1995 in an independent, confidential and transparent manner, under the supervision of renown Lebanese and international jurists.

المركز اللبناني للتحكيم والوساطة
LEBANESE ARBITRATION & MEDIATION CENTER

For more information please call: 1314 extensions 171 and 172 | **T/F:** + 961 1 349 616 | **e.mail:** lamc@ccib.org.lb

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
في بيروت وجبل لبنان of Beirut and Mount-Lebanon

SDG 8: Decent Work and Economic Growth

ECONEWS Continues publishing serial articles to shed lights on Lebanon's progress towards the seventeen SDGs by the pillars of UN Agenda 2030 and based on the Voluntary National Review (VNR) 2018.

Prosperity Pillar

Lebanon ranks 105 out of 149 on the Legatum prosperity index. Since the index started in 2006, Lebanon has moved down the ranking table by 19 places due to a series of shocks that reduced real growth to an average of 1.7 percent between 2011 and 2016, compared with an average rate exceeding eight percent in between 2007 and 2010.

The unemployment rate is high, especially after the Syrian crisis since which an estimated 200,000 Lebanese have been pushed into the poverty (adding to the already one million poor) and an additional 300,000 Lebanese have become unemployed. The crisis cost Lebanon around USD18 billion between 2011 and 2015. In the Lebanese economy, informal waged employees constitute a significant portion of the labor force.

In addition, 93 percent of companies are classified as micro and small enterprises. Lebanon's ecosystem for entrepreneurship and SMEs has been developing over the past decade, and an enabling environment had been created for start-ups through legislation and access to financing. The financial sector remains one of Lebanon's largest, with assets close to four times GDP and a proven resilience to crises. In order to revamp its economy, the government presented its capital investment plan and a reform package to the CEDRE conference. Meanwhile other strategies have been prepared to deal with other crucial aspects such as labor rights, industrial development and SME growth and expansion.

SDG 8: Decent Work and Economic Growth

Lebanon has been in a period of economic stagnation since 2010. It faced a series of shocks that reduced real growth to an average of 1.6 per cent between 2011 and 2017 (as per WEF figures, April 2018), compared to an average rate exceeding 8 per cent in 20072010, even scoring 9.2 per cent according to the national account figures for that period. The Lebanese economy has traditionally relied on the services sector. Tourism and real estate and construction each make up 20 per cent of GDP.

Low growth in Lebanon over the past seven years is explained by the loss in confidence that followed the start of the Syrian crisis, coupled with the tense political environment which paralysed political decision making during that period and played a major role in the drop of growth rates. Tourism, exports, real estate, and private investments were all affected. Even after a new president was elected, a new government was rapidly formed in December 2016, and political and economic activity resumed, growth has still not picked up.

The real growth rate of GDP per employed person has been negative due to the weakening of the productive sectors. This situation was coupled with limited decent job creation because of low employment growth elasticity, which is amongst the lowest in the region. New jobs have mostly been in low value-added services. In 2012 the unemployment rate was estimated at 10 percent but, according to the World Bank, it doubled after the Syrian crisis erupted. The situation is more acute for women and youth, whereby the unemployment rate is double and triple respectively. The average duration of unemployment is also long: estimated to be close to one year.

The last available study on the distribution of labour force by employment status estimates that informal-waged employees account for almost 20 percent and more than 30 percent of them are self-employed in low value-added activities. This informality is associated with poverty. The Lebanese public administration employs 30 percent of wage-earning employees. Together, formal and informal waged employees account for more than 70 percent of the labour force. OMSAR's Afkar programme is building civil society's capacity in vocational, industrial and agricultural sectors to increase employment opportunities in rural and marginalised areas.

Formalisation of micro and small enterprises has been limited. Around 73 percent of Lebanon's establishments are classified as microenterprises (less than 10

▶▶

employees), while 93 percent are classified as micro or small (less than 50 employees). Lebanon's ecosystem for entrepreneurship and SMEs has been developing over the past decade. An enabling environment has been created for start-ups through legislation, access to financing (the establishment of Kafalat and Central Bank subsidised loans), and more recently a wide range of private sector support for entrepreneurship.

SMEs are identified as 'the economic engine for growth towards creating a globally competitive landscape that contribute to employment opportunities and high value-added economy' in the Ministry of Economy and Trade's national SMEs strategy. The strategy aims to support SMEs grow by promoting innovation and ensuring business viability, sustainability and competitiveness. Through the strategy, the Ministry of Economy and Trade is working on a national job creation program aimed at addressing gaps in the spectrum of financing solutions available to SMEs. The ministry is also working with the WB to provide matching grants and support for entrepreneurs including women, youth and lagging areas. The Kafalat plus program (a partnership between the Ministry of Economy and Trade and the EU) offered loan guarantees to existing SMEs and conventional starts-up to help them develop their business ideas or activities by providing access to finance in five different sectors: industry, agriculture, tourism, high technology and craft. OMSAR also funds projects that provide management training to small businesses to ensure growth and productivity. OMSAR has taken the lead on a digital transformation strategy for the government, to radically improve its citizen services and operations.

Lebanon has also been enacting development-oriented strategies that support the traditional productive sectors (agriculture and industry) to increase productivity while minimising environmental degradation. However, the manufacturing and agriculture sectors have faced difficulties over the last few years, particularly after their exports declined following the Syrian conflict, and they report limited job creation.

Table 4: Percentage of adults aged 15 or more with a bank account

Bank accounts	2011	2014
Poorest 40 percent of population	18	27
Population with primary education or less	23	33
Population with secondary education or more	45	55
Rural population	30	42
Rural population - women	26	33
Rural population - men	49	62

Source: World Bank Findex Databas

The financial sector is one of Lebanon's largest with assets close to four times GDP and a proven resilience to crises. Access to financial services has progressed. Almost 60 percent of the population aged 15 and above has a bank account (Table 4).This is relatively high compared with other countries of the region. There are 39 automated teller machines per 100,000 adults and 24 commercial bank branches per 100,000 adults. When income groups, education levels and gender are considered, the data shows some gaps; whereas data on bank lending tends to be skewed thus reflecting some concentration.

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

During the CEDRE conference Lebanon presented the four pillars of its vision for Stabilization, Growth, and Employment based on four pillars: (i) sharply increasing the level of public investment in the short term by implementing projects financed by committed foreign loans, and embarking on a major capital investment program of new infrastructure investment projects to lay the basis for long-term growth, with an increased role for the private sector; (ii) ensuring economic and financial stability through fiscal adjustment; (iii) undertaking sectoral and governance reforms (including fighting corruption, fiscal reforms, modernisation and restructuring of the public sector and capital market reforms) to ensure the sustainability of the infrastructure investments; and (iv) developing a strategy to diversify Lebanon's productive and services sectors. Lebanon's vision relies on a private sector-led economy and on generating employment through a sharp increase in public investment—every one billion USD spent is expected to generate 50,000 jobs directly or indirectly. Crowding-in private investment will further increase employment.

In line with SDG8 and SDG9, the Lebanese Parliament is reviewing the Code of Commerce, including its provisions related to companies and corporations, to modernise the legal status of businesses. An e-transaction and protection of personal data law has also been discussed in Parliament and should be adopted soon. This law regulates the ICT sector in Lebanon and identifies the legal basis for electronic signature, e-commerce, e-banking services; establishes a signatures and e-services authority; regulates and supervises the work of e-data hosting platforms and the management of websites and domains (.lb); and ensures personal data on electronic platforms is protected. In March 2018 the cabinet submitted draft laws to Parliament on private equity funds, facilitation of secured lending, institutionalisation of judiciary mediation, revision of the insolvency law, and establishment of a legal framework for insolvency practitioners. Plans have also been developed for out-of-court workouts. A short- and medium-term plan is being implemented to streamline and re-engineer the business registration processes and provide a one-stop-shop for opening a business. A business support unit has been established in the Investment Development Authority of Lebanon aimed at providing start-ups with free information, advice and licensing support.

The Capital Market Authority is currently implementing a market development plan with WB support. The plan aims to transform the Beirut Stock Exchange into a joint stock company as a first step before privatisation (a government decree was issued for this purpose in August 2017). The plan also includes launching an electronic trading platform that would include SMEs and start-ups, and would provide access to trading by the Lebanese diaspora.

The government is also developing a strategy to diversify Lebanon's productive sectors and realise its export potential. It contracted McKinsey to diagnose the crosscutting and specific constraints to expanding and diversifying the productive and services sectors and, taking into account experiences in other countries, to identify potential sectors to develop or expand. The study will provide recommendations for actions and policies the government needs to realise the identified potential, which complement existing actions and initiatives underway to improve the enabling environment for private sector investment. Meanwhile, sector plans for industry, agriculture and tourism are underway to address the social, economic, and environmental dimensions of development, specifically integrating SCP. The Ministry of Economy and Trade has been working on projects to boost economic exports and investments as part of its 2015 strategic plan.

The Ministry of Labor's strategy on decent work is currently being prepared with the ILO, and is expected to improve the protection of workers. The ministry is already working with NGOs to improve the working conditions of women migrant domestic workers. A national jobs program is also underway, funded by the WB. It targets policies and mechanisms that foster partnerships with the private sector and lay the policy foundations for job creation.

Well-aware of its public finance weaknesses, Lebanon aims for fiscal adjustment by implementing the necessary measures on revenues and spending to gradually reduce the fiscal deficit. This was evident when the 2017 Budget was ratified as it was the first one to become a law in 12 years. The Budget was preceded by a new public sector salary scale that was voted in with commensurate revenue measures to fund it. In March 2018, the 2018 Budget was passed. It includes a drop in deficit compared with the previous Budget. This reflects a strong commitment to correct macroeconomic imbalances while creating room for capital spending.

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE,
INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

Lebanon in Figures

Key economic indicators computed by the Center of Economic Research on July 2019:

• **GDP:** The economic real growth rate achieved 0.6 % in 2018, according to CAS estimates. GDP at current prices was estimated at USD 53.71 billion, compared with a growth rate of 0.6% and total output of USD 53.39 billion in 2017.

• **Consumer Price Index:** Based on the Central Administration of Statistics, CPI have increased by 1.75 % in May 2019 from the end of 2018.

• **Balance of Payments:** Till May 2019, the deficit of the balance of payments reached USD 5.19 billion compared to a surplus of USD 0.43 billion till May 2018.

• **Trade Balance:** The trade deficit amounted to USD 7.31 billion till May 2019, compared to USD 6.64 billion till May 2018. Exports increased by 9.8%, while imports increased by 10.1%. This led to 10.1 % of increase of the trade balance deficit.

• **Public Finance:** Public expenditures decreased by 15.4 % till April 2019 compared to April 2018, while revenues decreased by 9.2%. Hence, the budget deficit decreased by 27.8 %.

Primary Surplus reached USD 0.02 billion till April 2019, from a deficit that reached USD 0.37 billion till April 2018. This was caused by the decrease of total public revenues by 9.2%, while the debt's service decreased by 9.9 % in addition to the decrease of total public expenditures by 15.4 %.

Total Primary Deficit/Surplus = Total Budget Revenues – (Total Budget Expenditures – Debt Service – Foreign debt principal repayments)

0.02 $ billion = 3.46 $ billion – (4.84 $ billion – 1.36 $ billion – 0.04 $ billion)

• **Public Debt:** Public debt increased 5.32 % over one year, from USD 81.85 billion in March 2018, to USD 86.21 billion in March 2019.

in billion US$

Ref.	Indicator	2014	2015	2016	2017	2018*	2019*
10	Growth (% Real Change)	1.90%	0.40%	1.60%	0.60%	0.60%	1.50%
12	GDP (in current prices)	48.30	49.97	51.24	53.39	53.71	54.51
	Beirut Reference Rate	**Jun.2014**	**Jun.2015**	**Jun.2016**	**Jun.2017**	**Jun.2018**	**Jun.2019**
	On LBP	8.58%	8.70%	8.69%	8.67%	10.70%	13.38%
	On USD	5.94%	6.11%	6.31%	6.66%	7.30%	9.72%
		2015	**2016**	**2017**	**2018**	**May.2018**	**May.2019**
20	CPI - CAS	-3.40%	3.14%	5.01%	3.98%	2.24%	1.75%
21	M1	6.00	6.73	7.07	7.73	7.32	7.17
22	M2	52.15	54.66	52.46	50.95	53.75	49.21
23	M3	123.62	132.75	138.34	141.24	140.44	139.28
24	M4	130.92	139.91	145.46	148.83	147.96	146.73
26	Banks Assets	186.00	204.24	219.78	249.40	232.20	253.54
27	Banks Deposits - Private Sector	151.53	162.44	168.61	173.12	171.16	169.56
28	Banks Loans - Private Sector	48.04	51.02	54.16	51.78	52.52	49.29
30	Balance of Payment	-3.35	1.24	-0.16	-4.82	0.43	-5.19
		2014	**2015**	**2016**	**2017**	**2018**	
31	Current Account	-11.67	-8.12	-9.86	-12.13	-12.45	
		2015	**2016**	**2017**	**2018**	**May.2018**	**May.2019**
32	Balance of Trade	-15.12	-15.73	-16.74	-17.03	-6.64	-7.31
33	Imports	18.07	18.71	19.58	19.98	7.96	8.76
34	Exports	2.95	2.98	2.84	2.95	1.32	1.45
		2014*	**2015***	**2016***	**2017***	**2018***	**2019***
40	Unemployment Rate	20%	20%	20%	20%	20%	20%
41	Work Force	47.60%	47.60%	47.60%	47.60%	47.60%	47.60%
42	Population	4.14 Mn	4.21 Mn	4.28 Mn	4.33 Mn	4.38 Mn	4.43 Mn
43	Population 15 - 64 y.	2.78 Mn	2.83 Mn	2.88 Mn	2.92 Mn	2.95 Mn	2.98 Mn
		2015	**2016**	**2017**	**2018**	**Apr.2018**	**Apr.2019**
51	State Budget Deficit	-3.95	-4.94	-3.75	-6.25	-1.91	-1.38
52	Budget Revenues	9.58	9.92	11.62	11.54	3.81	3.46
53	Budget Expenditures	13.53	14.86	15.37	17.79	5.72	4.84
54	Public Debt	70.31	74.86	79.5	85.1	81.85**	86.21**
55	Debt Service	4.46	4.76	4.98	5.41	1.51	1.36
56	Total Primary	0.72	0.02	1.42	-0.64	-0.37	0.02

** Estimates ** Till Mars*

Sources: BDL (21,22,23,24,26,27,28,30,31,54), CAS (10,11,12,20,40,41,42,43) ; Customs (32,33,34); Ministry of Finance (51,52,53,55,56) ; M1=Currency in Circulation +Sight Deposits in LBP; M2=M1+Other Deposits in LBP; M3=M2+Deposits in Foreign Currencies +Other Financial Liabilities; M4=M3+Treasury Bills held by Non-Banking System

المركز اللبناني للتدريب

يقدم المركز اللبناني للتدريب دورات تدريبية متخصصة للتنفيذيين في مؤسسات الاعمال عبر مدربين وخبراء من ذوي الإختصاص والكفاءة. كما يوفر المركز خدمة تأجير قاعات التدريب المجهزة بأحدث التقنيات للمؤسسات الراغبة في تنظيم إجتماعاتها أو دوراتها التدريبية لدى المركز.

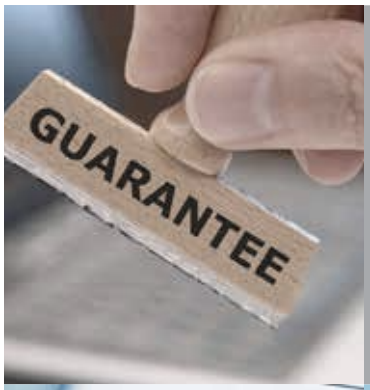
Lebanese Training Center

The Lebanese Training Center (LTC) offers specialized training programs to business executives through recognized trainers and experts. LTC also provides space rental and accommodation services in its modern and fully equipped premises for meeting and training purposes.

CCIB bldg. Justinien street, Sanayeh, Beirut, Lebanon
call center 1314 **ext** 15 | **T:** 01 353190 | **e.mail:** LTC@ccib.org.lb | www.ccib.org.lb

**The Lebanese Training Center (LTC)
at the Chamber of Commerce, Industry and
Agriculture of Beirut & Mount Lebanon
is pleased to announce the upcoming trainings:**

LEBANESE TRAINING CENTER



LOCAL AND INTERNATIONAL GUARANTEES

TRAINER: DR. MASSOUD KANTAR,
PHD IN TRADE FINANCE -
PRINCIPAL MANAGER AT BLOM BANK SAL.

SEPTEMBER 10, 11&12, 2019.
5:00 P.M. TO 8:00 P.M.
COST: 375$ ALL TAX INCLUDED

INTERNAL FINANCIAL CONTROL

TRAINER: MR. WAEL HOUSSAMI,
FINANCE EXPERT,
CFO OF THE UK LEBANON TECH HUB.

SEPTEMBER 11, 12 &13, 2019.
5:00 P.M. TO 8:00 P.M.
COST: 300$ ALL TAX INCLUDED

KEY PERFORMANCE INDICATORS MASTER CLASS

TRAINER: TOUFIC MOURTADA,
MBA FINANCIAL MANAGEMENT –
CEO AT BUSINESS WORLD-CONSULTING LLC.

SEPTEMBER 18, 2019.
9:00 A.M. TO 6:00 P.M.
COST: 300$ ALL TAX INCLUDED

CV WRITING AND SCREENING WORKSHOP

TRAINERS: MRS. RANDA KARIME
HR PROFESSIONAL IN BANKING SECTOR &
CAREER, LEADERSHIP AND PERFORMANCE
COACH AT GROATH.

SEPTEMBER 24, 2019.
9:00 A.M.-3:00 P.M.
COST: 230$ ALL TAX INCLUDED

For more information/registration:
01-353190 Call Center 1314 Ext 15 or email: ltc @ccib.org.lb
www.ltc.org.lb

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
في بيروت وجبل لبنان of Beirut and Mount-Lebanon

The **45th Session of Baghdad International Exhibition** will be held during the period of 01-10 November 2019 on Baghdad International Fairground with the participation for nations, local, Arab, and foreign companies of various sectors.

For participation: **www.expo.iq** *For more information:* **www.fairs.iq**
email: iraqifairs@gmail.com or Interior.fairs@yahoo.com **Phone:** 009647800728276 Or visit our website www.ccib.org.lb/Exhibitions

BUSINESS OPPORTUNITIES

Dalcon
Activity: Shading Systems/ Looking for Importers
Location: Greece
Phone: 0030211189350
Fax: 00302103004054
Email: info@dalcon.eu
Website: www.dalcon.eu

Xristos Drousas
Activity: Real Estate/ Looking for Investors
Location: Greece
Email: x.drousas@gmail.com

Tormek
Activity: Diamond Sharpening Equipment/ Looking for Importers
Location: Sweden
Phone: 0046(0)766776757
Email: Izzat.dabbas@tormek.se
Website: www.tormek.com

Cornmill Hungary Kft
Activity: Corn Processing & Grain Trading/ Looking for Importers
Location: Hungary
Phone: 003634356762
Fax: 003634356610
Email: cornmill@cornmill.hu
Website: http://cornmill.hu/en

Astara Tea
Activity: Tea/ Looking for Importers
Location: Azerbaijan
Phone: 00994252242179
Email: info@astaratea.az
Website: www.astaratea.az

Azerstar
Activity: Nuts/ Looking for Importers
Location: Azerbaijan
Phone: 00994242252188
Fax: 00994242254151
Email: info@azerstar.com
Website: www.azerstar.com

CONFERENCES

5th Eastern Economic Forum
Scope: Economy and Technology
Location: Vladivostok - Russia
Date: 04 – 06 September 2019
Phone: 007 (499) 7000 111
Email: info@forumvostok.ru

EU-MENA Private Sector Dialogue 2019
Scope: Finance
Location & Date: Paris – France 05 – 06 September 2019
New York-USA 21 October 2019
Phone: 009611377800 / 01.364881/5/7
Fax: 009611364952/5
Email: uab@uabonline.org

Belt and Road Investment Congress
Scope: Investment and Trade
Location: Xiamen - China
Date: 08 – 11 September 2019
Phone: 00865922859832 / 2859833
Email: jane@chinafair.org.cn
laihf@chinafair.org.cn
Website: www.chinafair.org.cn

Asia-Europe Innovation and Development Forum
Scope: Global
Location: Shandong Province – China
Venue: Shangri-La Hotel, Qingdao
Date: 10 – 11 September 2019
Phone: 00861086431090/ 86431024
Email: duziyu@ccoic.cn
wangxiujuan@ccoic.cn
Website: www.chinafair.org.cn

Sri Lanka Investment & Business Conclave 2019
Scope: Investment
Location: Sri Lanka
Date: 16 – 17 September 2019
Phone: 009615956037
Embassy of Sri Lanka in Lebanon
Fax: 009615956033/34
Email: slemb.beirut@mfa.gov.lk
Website: www.invest-srilanka.lk

Tech Conference on E-Commerce
Scope: Technology
Location: Sultanate of Oman
Venue: OMAN CONVENTION & EXHIBITION CENTER
Date: 16 – 17 September 2019
Phone: 0096824815333 / 0096824813313
Email: sk@inovexic.com
Website: www.oec2019.com

Global Business Network
Scope: Global
Location: London
Date: 17 – 18 September 2019
Phone: 00441274296346
Email: admin@globalbusinessnetwork-show.com
Website: www.globalbusinessnetworkshow.com

3rd SFDA Annual Conference & Exhibition
Scope: Consumer Engagement & Consumer-Centered Regulations
Location: Riyadh - KSA
Date: 30 September – 02 October 2019
Phone: 00966114640321 ext. 24
Email: exhibitions@city-advr.com
Website: www.sfdaconf.com

Crans Montana Forum
Scope: Global Secutrity
Location: Kosovo
Date: 16 – 19 October 2019
Phone: 0037797707000
Fax: 0037797707040
Email: info@montana30.org
Website: www.newleaders-cransmontana.org

8th International Natural Gas Congress and Fair (INGAS 2019)
Scope: Energy and Gas
Location: Turkey
Date: 17 – 18 October 2019
Phone: 0090 312 438 38 11 ext:17
0090 212 873 00 85
Fax: 0090 312 438 36 82
0090 212 873 00 82
Email: melike@hhbexpo.com.tr
Website: www.ingas.istanbul

11th Arab Austrian Economic Forum
Scope: Economic
Location: Vienna - Austria
Date: 23 October 2019
Email: sec2@uac.org.lb

4th EU-Arab World Summit
Scope: Economic
Location: Athens – Greece
Venue: Megaron, The Athens Concert Hall
Date: 29-30 October 2019
Phone: 0030 210 7289000
Email: m.tsatsi@tsomokos.gr
Website: www.euroarabsummit.com

Directeur responsable: Rabih Sabra
Conseiller économique: Roger Khayat
Rédacteur: Marilyne Jallad.
Coordinateurs: Irene Habib Ballouz, Roula Itani Younes,
Maquette: Rita Roukoz Nehmé

Immeuble CCIA-BML,
Rue 1 Justinien, Sanayeh
PO Box 11 1801 Beyrouth, Liban
econews@ccib.org.lb
Hotline: 1314 ext: 14
T: 961 1 353 390 ext: 14

*ECO*NEWS est disponible sur: **www.ccib.org.lb**

SANAYEH HEADQUARTER
T: 01-353190 | information@ccib.org.lb

SIN EL FIL BRANCH
T: 01-498062 | sinelfil@ccib.org.lb

JOUNIEH BRANCH
T: 09-838700 | Jounieh@ccib.org.lb

BAAKLINE BRANCH
T: 05-303038 | baakline@ccib.org.lb

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
في بيروت وجبل لبنان of Beirut and Mount-Lebanon

EXHIBITIONS

Universities and Information Technology Expo
Industry: Information Technology
Location: Erbil - Iraq
Date: 21 – 24 August 2019
Phone: 00964750449085
009647504490196
Email: info@eraaabo.com
hardi@erbilfair.com

61st Edition Damascus International Fair
Industry: Consumer Goods
Location: Damascus - Syria
Date: 28 August - 06 September 2019
Phone: +961 1 826021/2
Union of Arab Chambers
Email: uac@uac.org.lb

Health Expo
Industry: Health
Location: Baghdad - Iraq
Date: 02 – 04 September 2019
Phone: 009611780004 Embassy of Iraq
Email: Beirut_commercialattache@yahoo.com

The Big 5 Construct
Industry: Construction
Location: Cairo – Egypt
Venue: Egypt International Exhibition Center
Date: 02 – 04 September 2019
Phone: 0097144380355
Email: ronihaddad@dmgevents.com
Website: www.thebig5construcyegypt.com

Erbil Style-Home and Leather / 5p and Cosmetics
Industry: Furniture and leather / Cosmetics
Location: Erbil - Iraq
Date: 04 – 07 September 2019
Phone: 009647734458881 /
Fax: 00964662554433
Email: info@pyramidsfaireg.com
iraq@pyramidsfaireg.com

Amman International Food and Drinks Expo
Industry: Food & Drinks
Location: Amman - Jordan
Date: 05 – 08 September 2019
Phone: 0096265516017/8
Email: info@pulsejo.net
Website: www.extile.net

China Arab Expo 2019
Industry: Trade
Location: China
Date: 05 – 08 September 2019
Phone: 00862034038939
Fax: 00862084352186
Email: ella@zxsanda.com

Agro Pomerania
Industry: Agriculture
Location: Poland
Date: 06 – 08 September 2019
Phone: 0035928431040

84 TIF- Thessaloniki International Fair
Industry: Global
Location: Thessaloniki – Greece
Date: 07 – 15 September 2019
Phone: 00302310291111
Fax: 00302310256822
Email: helexpo@helexpo.gr
Website: www.helexpo.gr

Warsaw Food Expo
Industry: Food
Location: Poland
Venue: Ptak Warsaw Expo
Date: 10 – 12 September 2019
Website: www.warsawexpo.eu/en/

Gift & Promo Fair
Industry: Gifts
Location: Azerbaijan
Date: 12 – 14 September 2019
Email: gift@ceo.az
Website: www.giftfair.az

ADPrint
Industry: Advertising and Printing
Location: Azerbaijan
Date: 12 – 14 September 2019
Email: adprint@ceo.az
Website: www.adprint.az

HOMI Fashion & Jewels
Industry: Jewelry and Accessories
Location: Milano - Italy
Date: 13 – 16 September 2019
Website: www.homimilano.com/org

18th Iran International Confectionery Fair
Industry: Confectionery
Location: Tehran – Iran
Venue: Tehran International Permeant Fairgrounds
Date: 13 – 16 September 2019
Phone: 00985136068262, 36068264
Fax: 00985136055477
Website: www.sohatoos.com

The 12th International Grain, Flour & Bakery Industry Exhibition-IBEX 2019
Industry: Grain, Flour & Bakery
Location: Tehran – Iran
Venue: Tehran International Permeant Fairgrounds
Date: 13 – 16 September 2019
Phone: 00985136068262, 36068264,
Fax: 00985136055477
Website: www.sohatoos.com

83rd Edition of the International General Trade Fair
Industry: Global
Location: Bari- Italy
Venue: Exhibition Centre of Fiera del Levante
Date: 14 – 22 September 2019
Website: https://fieradellevante.it/fairs/83-ordf-edizione-campionaria-generale-internazionale/9

Belarussian Industrial and Investment Forum
Industry: Investment
Location: Minsk – Belarus
Venue: Roofed Soccer Arena, Minsk, Belarus
Date: 17 – 20 September 2019
Phone: 00375173143430
Email: rel@expoforum.by
alexdas@exoforum.by

Plastech
Industry: Technology and Innovation
Location: Minsk – Belarus
Date: 17 – 20 September 2019
Phone: 00375173143438
Email: nik@expoforum.by

Tehinnoprom / Profsvarka - 2019
Industry: Technology / Welding
Location: Minsk – Belarus
Venue: Football Manege Sports Complex
Date: 17 – 20 September 2019
Phone: 00375173143430
Email: rel@expoforum.by
alexdasexpoforum.by

Chemistry. Oil. Gas
Industry: Oil and Gas
Location: Minsk – Belarus
Date: 17 – 20 September 2019
Phone: 00375173143430
Email: alexdas@expoforum.by

Re-Build Syria
Industry: Construction
Location: Damascus – Syria
Date: 17 – 21 September 2019
Website: www.re-buildsyria.com

Erbil Investment and Real Estate Exhibition
Industry: Investment and Real Estate
Location: Erbil - Iraq
Date: 18 – 21 September 2019
Phone: 00964662554433
Email: info@erbilfair.com
hardi@erbilfair.com
Website: www.erbilfair.com

Agro Show Bednary
Industry: Agriculture
Location: Poland
Date: 19 – 22 September 2019
Phone: 0048(56)6514740/ (56) 623 31 25
Fax: 0048 (56)6514 44
Email: biuro@pigmiur.pl
Website: www.agroshow.eu/agroshow/en/

The 21st International Forum for Religious Tourism (Hajj & Oumrah)
Industry: Religious Tourism
Location: Baghdad – Iraq
Venue: Baghdad International Center Exhibition Ground
Date: 21-22 September 2019
Phone: 009647714855851
Email: info@ai4expo.com
Amer_s1981@yahoo.com
Website: www.ai4expo.com

2019 Abuja International Trade Fair
Industry: SMEs
Location: Abuja - Nigeria
Venue: Abuja International Trade and Convention Centre
Date: 21 – 29 September 2019
Phone: 07011110615 / 09070277082
Email: abujatradecentre@accinigeria.com
Website: www.accinigeria.com/aitf-2019

World Food Moscow
Industry: Food and Drink
Location: Moscow – Russia
Venue: Crocus Expo IEC
Date: 24 – 27 September 2019
Phone: 0044(0)2035459714
Email: fm@ite-exhibitions.com
Website: www.world-food.ru

Budpragres
Industry: Construction
Location: Minsk – Belarus
Venue: CJSC Minsk Expo
Date: 24 – 27 September 2019
Phone: 00375172269084
Email: budpragres@telecom.by

Flowers, Seeds, Garden, Kitchen-Garden
Industry: Garden
Location: Minsk – Belarus
Venue: CJSC Minsk Expo
Date: 24 – 27 September 2019
Phone: 00375173956675
Email: exposan@minskexpo.com

Tourist Business 2019
Industry: Tourism
Location: Minsk – Belarus
Venue: NEC BelExpo
Date: 25 – 27 September 2019
Phone: 00375173341192
Email: tourfair@belexpo.by

National Agriculture and Food Industry Exhibition and Fair (OMÉK)
Industry: Agriculture and Food
Location: Budapest Hungary
Venue: HUNGEXPO Budapest Fair Centre
Date: 26 – 29 September 2019
Website: https://omek.amc.hu/

Erbil International Exhibition
Industry: Global
Location: Erbil - Iraq
Date: 30 September – 03 October 2019
Phone: 009647505800243
Email: info@ifpiraq.com
info@erbilfair.com
Website: www.erbilfair.com

Polagra Food
Industry: Food
Location: Poland
Venue: Poznan
Date: 30 September – 03 October 2019
Website: www.polagra-food.pl/en/

Belarussian Transport Week Transport and Logistics
Industry: Logistics
Location: Minsk – Belarus
Venue: JSC "Technics & Communications"
Date: 01-03 October 2019
Phone: 00375173060606
Email: transport@tc.by

Nineveh Shopping Festival
Industry: Global
Location: Nineveh Governorate - Iraq
Date: 01-12 October 2019
Phone: 009647834922950
Email: info@alaridh.com

Medicine and Health
Industry: Health
Location: Minsk – Belarus
Venue: CJSC "Minsk Expo"
Date: 02-04 October 2019
Phone: 00375172269084/
00375172269192
Email: bsn@minskexpo.com

BelTexIndustry
Industry: Textile and Light
Location: Minsk – Belarus
Venue: NEC "BelExpo"
Date: 02-04 October 2019
Phone: 00375173342678
Email: edu@belexpo.by

Beauty Istanbul 2019
Industry: Beauty
Location: Istanbul - Turkey
Venue: Istanbul Congress Center
Date: 02-04 October 2019
Phone: 0090 212 222 90 60
Fax: 0090 212 603 31 34
Email: info@beautyistanbul.com.tr
Website: www.beauty-istanbul.com

World Halal Expo
Industry: Halal Products
Location: Jeddah – KSA
Venue: Jeddah International Exhibition and Convention Center
Date: 03-07 October 2019
Phone: 00966 55 002 0023 , 00966 55 304 5165
Email: expo@worldhalalcentre.com.sa

REVADE
Industry: Investment
Location: Algeria
Date: 07-10 October 2019
Phone: 0021321662538088 /
0021321966666
Fax: 0021321967070
Email: info@revade.dz

EDUEXPO / CAREER
Industry: Education / Career
Location: Azerbaijan
Date: 10 – 12 October 2019
Phone: 00994124474774
Fax: 00994124478558
Email: office@ceo.az
Website: www.ceo.az

Agrilevante
Industry: Machinery, Plants and, Technologies for Agricultural Productions
Location: Bari- Italy
Venue: Exhibition Centre of Fiera del Levante
Date: 10 – 13 October 2019
Website: https://www.agrilevante.eu/en/index.php

Exhibition PolyMex
Industry: Polymer and Plastic
Location: Riyadh - Saudi Arabia
Date: 14 – 16 October 2019
Phone: 0096653544345
Email: info@efexc.com
Website: http://efexc.com/polymex-en.pdf

Weldex
Industry: Welding Materials, Equipment and Technologies
Location: Moscow - Russia
Date: 15 – 18 October 2019
Phone: 007 (499) 750 08 28
Email: weldex@ite-russia.ru
Website: www.weldex.ru

Minex
Industry: Mining Machinery and Technologies
Location: Izmir - Turkey
Date: 18 – 21 October 2019
Phone: 0097059555051
Email: expoizmirtr@gmail.com

HOST 2019
Industry: Hospitality
Location: Milan - Italy
Date: 18 – 22 October 2019
Phone: 0097143388008
Email: aditee@oriensconsulting.com
Website: www.fieramilano.it

The 4th International Fisheries Industry Exhibition (IFEX)
Industry: Fishery
Location: Tehran - Iran
Venue: Tehran International Permeant Fairgrounds
Date: 21 – 24 October 2019
Phone: 00985136068262, 36068264
Fax: 00985136055477
Website: www.sohatoos.com

International Franchise Exhibition
Industry: Franchise
Location: Abou Dhabi – U.A.E.
Date: 22– 23 October 2019
Phone: 0097126177519
Email: Ifce-ade@adcci.gov.ae

Fruit Attraction
Industry: Fruits and Vegetables
Location: Madrid - Spain
Date: 22– 24 October 2019
Phone: 0034 91 722 57 39
Email: raul.calleja@ifema.es
Website: http://fruitattraction.com

The 3rd Iran International Meat Exhibition (MeatEx)
Industry: Meat
Location: Tehran - Iran
Venue: Tehran International Permeant Fairgrounds
Date: 19 – 22 November 2019
Phone: 00985136068262, 36068264
Fax: 00985136055477
Website: www.sohatoos.com

International Nature's Taste Food Exhibition
Industry: Dried Fruit, Saffron & Medicinal Plants
Location: Tehran - Iran
Venue: Tehran International Permeant Fairgrounds
Date: 19 – 22 November 2019
Phone: 00985136068262, 36068264
Fax: 00985136055477
Website: www.sohatoos.com

Private Sector Lobbying

Training adapted to your needs

Networking and Business Opportunities

Arbitration and Mediation for Business Conflicts

Export Support and Economic Info

ATA and TIR carnets to facilitate your trade

Become a member and benefit from our services

www.ccib.org.lb

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry
and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان